

CONGA

CONGA 7000 CARPET&SPOT CLEAN STEAM XXL

Limpiatapicerías /Upholstery cleaner



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	16
Istruzioni di sicurezza	20
Instruções de segurança	24
Veiligheidsvoorschriften	27
Instrukcja bezpieczeństwa	31
Bezpečnostní pokyny	35
Güvenlik talimatları	39

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	43
2. Antes de usar	43
3. Funcionamiento	44
4. Uso del aparato	45
5. Limpieza y mantenimiento	46
6. Resolución de problemas	49
7. Especificaciones técnicas	49
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	50
9. Garantía y SAT	50
10. Copyright	50

INDEX

1. Parts and components	51
2. Before use	51
3. Operation	52
4. Using the appliance	53
5. Cleaning and maintenance	54
6. Troubleshooting	56
7. Technical specifications	57
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	57
9. Technical support and warranty	58
10. Copyright	58

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	59
2. Avant utilisation	59
3. Fonctionnement	60
4. Utilisation de l'appareil	61
5. Nettoyage et entretien	62
6. Résolution de problèmes	65
7. Spécifications techniques	65
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	66
9. Garantie et SAV	66
10. Copyright	66

INHALT

1. Teile und Komponenten	67
2. Vor dem Gebrauch	67
3. Bedienung	68
4. Benutzung des Geräts	69
5. Reinigung und Wartung	70
6. Problembehebung	73
7. Technische Spezifikationen	74
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	74
9. Garantie und Kundendienst	74
10. Copyright	75

INDICE

1. Parti e componenti	76
2. Prima dell'uso	76
3. Funzionamento	77
4. Uso dell'apparecchio	78
5. Pulizia e manutenzione	79
6. Risoluzione dei problemi	82
7. Specifiche tecniche	82
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	83
9. Garanzia e supporto tecnico	83
10. Copyright	83

ÍNDICE

1. Peças e componentes	84
2. Antes da utilização	84
3. Funcionamento	85
4. Uso do aparelho	86
5. Limpeza e manutenção	87
6. Resolução de problemas	90
7. Especificações técnicas	90
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	91
9. Garantia e SAT	91
10. Copyright	91

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	92
2. Vóór u het apparaat gebruikt	92
3. Werking	93
4. Gebruik van het apparaat	94
5. Schoonmaak en onderhoud	95
6. Probleemoplossing	98
7. Technische specificaties	98
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	99
9. Garantie en technische ondersteuning	99
10. Copyright	99

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	100
2. Przed użyciem	100
3. Funkcjonowanie	101
4. Użytkowanie urządzenia	102
5. Czyszczenie i konserwacja	103
6. Rozwiązywanie problemów	106
7. Specyfikacja techniczna	106
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	107
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	107
10. Prawa autorskie	107

OBSAH

1. Díly a součásti	108
2. Před používáním	108
3. Provoz	109
4. Používání spotřebiče	110
5. Čištění a údržba	111
6. Řešení problémů	113
7. Technické specifikace	114
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	115
9. Záruka a technický servis	115
10. Copyright	115

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	116
2. Kullanmadan önce	116
3. Cihazın kullanımı	117
4. Cihazın kullanımı	118
5. Temizlik ve bakım	119
6. Sorun Giderme	121
7. Teknik bilgiler	122
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	122
9. Garanti ve Teknik servis	123
10. Telif Hakları	123

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor, guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas o nuevos usuarios.

- Lea íntegramente estas instrucciones antes de montar o utilizar su aspirador de tapicerías, ya que contiene información importante que le ayudará a conseguir el mejor rendimiento de su equipo. Es su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios estén informados acerca de las precauciones mencionadas en este manual.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe ser retirada de la base antes de limpiar el aparato o realizar las operaciones de mantenimiento.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- **PRECAUCIÓN:** compruebe que el aspirador de tapicerías y su embalaje no tengan daños. Nunca use el producto si presenta algún daño, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- El material de embalaje puede ser peligroso para los niños. Retírelo y póngalo fuera de su alcance.
- El enchufe del aspirador de tapicerías debe conectarse a una toma con conexión a tierra. Si no dispone de una instalación con conexión a tierra, un electricista autorizado debe realizar

una instalación con conexión a tierra. En caso de uso sin conexión a tierra, Cecotec no se hará responsable del mal funcionamiento o los daños que esto pueda provocar.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Use siempre el enchufe que se suministra con el producto. No modifique el enchufe suministrado con el aparato si no se ajusta a la toma de corriente.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No use el aparato si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o producen sonidos u olores extraños.
- En caso de mal funcionamiento, la reparación debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec, en caso contrario quedará anulada la garantía.
- Para desconectar el producto, tire del enchufe, nunca tire del cable.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni esponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no vaya a ser utilizado.
- Desconecte el producto de la toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza, el mantenimiento o traslado.
- No utilice pesticidas, tintes, lubricantes ni otros líquidos con el producto.

- No utilice el aparato para aspirar cerillas encendidas, colillas, gas de petróleo, fuentes calor ni ceniza caliente.
- No utilice el producto sin instalar el depósito de agua sucia.
- El producto está diseñado para limpiar tapicerías, no lo utilice con ningún otro fin.
- Este producto está diseñado para uso personal y no es apto para fines comerciales.
- No coloque el producto cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, etc.
- Si algún objeto extraño bloquea alguna de las partes o aspira algún objeto extraño deje de utilizar el producto, vacíelo y límpielo para usarlo de nuevo.
- Este producto se utiliza para eliminar suciedad mediante el aclarado. Utilice agua del grifo o agua ionizada alcalina a una temperatura inferior a 40°C.
- Este producto no puede utilizarse para la limpieza de manualidades o piezas de artesanía, fibras no impermeables (redes, ácido acético, rayón, etc.), productos no impermeables (pieles, productos de cuero, muebles de madera blanca, juegos de té, etc.) y superficies vulnerables (suelos, mesas).
- Cuando el agua sucia del depósito sobrepase el nivel máximo de agua, detenga la operación inmediatamente y vacíe el depósito de agua sucia antes de utilizar el producto.
- Cuando utilice detergente, diluya un detergente de baja espuma en agua y rocíelo sobre el objeto que quiera limpiar.
- Cuando utilice detergente, asegúrese de que no dejará marcas antes de utilizarlo.
- Si utiliza el producto sobre una alfombra de pelos, esta bloqueará la salida de aire y puede que la máquina deje de funcionar.
- Si hay mucha espuma o agua sucia en la parte inferior de la máquina durante su uso, deje de utilizarla inmediatamente

- y limpie este depósito antes de utilizarlo.
- No utilice un detergente que forme espuma.
 - No intente aspirar los siguientes objetos:
 - a. Grandes cantidades de polvo (agente extintor, etc.)
 - b. Grandes cantidades de arena y guijarros
 - c. Grandes cantidades de basura
 - d. Metales como agujas y alfileres, vidrio, etc.
 - e. Bolsas de plástico grandes y medianas

Producto de protección

- Si el ventilador no funciona correctamente, el producto de protección se pondrá en marcha para evitar el sobrecalentamiento del motor, y la máquina no funcionará durante un breve periodo de tiempo, aunque se encienda.
- Si se activa el producto de protección:
 1. Pulse el botón de inicio y desconecte el producto del enchufe.
 2. Guarde el producto en un lugar fresco.
 3. Tras aproximadamente 1 hora el producto de protección se desactivará automáticamente y podrá utilizar el aparato de nuevo.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please, keep this instruction manual in a safe place for future reference or new users.

- Read these instructions carefully before assembling or using your carpet cleaner. These instructions contain important information that will help you get the best out of your equipment. It is your responsibility to make sure every user is informed about the warnings and precautions stated in this instruction manual.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- The mains plug of the power cable must be removed from the base before cleaning or maintenance operations.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** check that the upholstery cleaner and package are not damaged. Never use the appliance if damaged. Contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Packaging material may be dangerous to children. Remove it and place it out of their reach.
- The upholstery cleaner plug must be connected to a grounded socket. If you do not have an earthed socket, an earthed installation must be carried out by a licensed electrician. In case of ungrounded use, Cecotec shall not be liable for any malfunction or damage that this may cause.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Always use the plug provided with the appliance. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not match the power socket.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.

- Do not operate the appliance if its cord, plug, or structure show visible damage, do not operate properly, or produce unusual sounds or odours.
- In case of malfunctioning, repairs must be carried out by the official Cecotec Technical Support Service; otherwise, the warranty will be void.
- To unplug the appliance, pull from the socket, never from the cord.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Disconnect the appliance from the electric circuit when it is not used.
- Disconnect the appliance from the power socket before carrying out any maintenance, cleaning, or transport.
- Do not use the appliance with pesticides, dyes, lubricants, or other liquids.
- Do not use the appliance to vacuum lit matches, cigarette ends, petrol gas, sources of heat, or hot ash.
- Do not use the appliance without installing the waste-water tank.
- The appliance is designed to clean carpets and upholstery, do not use it for any other purpose.
- This appliance is designed for personal use only and is not suitable for commercial use.
- Do not place the appliance near sources of heat, flammable substances, etc.
- If any strange object blocks any of the parts or you vacuum any strange object, stop using the appliance, empty it, and clean it to be able to use it again.
- This product is used to remove dirt through rinsing. Use tap

water or alkaline ionised water at a temperature below 40 °C.

- This product cannot be used to clean arts and crafts, non-waterproof fibres (nets, acetic acid, rayon, etc.), non-waterproof products (furs, leather products, white wooden furniture, tea sets, etc.) and vulnerable surfaces (floors, tables).
- When the waste-water tank exceeds the maximum water level, stop operating the device immediately and empty the waste-water tank before using the product again.
- When using detergent, dilute a low-foaming detergent with water and spray it over the object to be cleaned.
- When using detergent, make sure it will not leave any stains before using it.
- If you use the appliance over a shag carpet, this will block the water outlet and the machine may stop working.
- If there is too much foam or wastewater in the lower part of the machine during operation, stop using it immediately and clean the tank before using it again.
- Do not use a detergent that foams.
- Do not try to vacuum the following objects:
 - a. Large quantities of dust (extinguishing agent, etc.)
 - b. Large quantities of sand and pebbles
 - c. Large quantities of waste
 - d. Metals like needles and pins, glass, etc.
 - e. Large and medium plastic bags

Protective device

- If the appliance stops working correctly, the protective device will start running to prevent the motor overheating, and the appliance will not work for a short period of time, even if you turn it on.

- If the protective device is activated:
 1. Press the power button and disconnect the appliance plug.
 2. Store the appliance in a dry and cool place.
 3. After 1 hour, the protective device will deactivate automatically, and you will be able to use the appliance again.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez garder ce manuel d'instructions dans un lieu sécurisé pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez lire ces instructions avant d'assembler ou d'utiliser votre aspirateur nettoyeur de taches, elles contiennent des informations importantes qui vous aideront à obtenir les meilleurs résultats avec votre équipement. Veillez à ce que tous les utilisateurs soient informés des précautions mentionnées dans ce manuel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants sans surveillance.
- La fiche doit être retirée de la base avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- ATTENTION : vérifiez que le l'aspirateur nettoyeur de taches et son emballage ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Le matériel d'emballage peut être dangereux pour les enfants. Retirez-le et mettez-le hors de portée des enfants.
- La prise de l'aspirateur nettoyeur de taches doit être branchée dans une prise avec connexion à terre. Si vous ne disposez pas d'une installation avec connexion à terre, une installation avec mise à terre doit être réalisée par un électricien autorisé. En cas d'utilisation sans mise à la terre, Cecotec ne se fera pas responsable du mauvais fonctionnement ou des dommages que cela pourrait entraîner.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Utilisez toujours la prise fournie avec l'appareil. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil si elle n'est pas adaptée à la prise de courant.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure ne fonctionnent pas correctement, présentent des dommages ou produisent des sons ou des odeurs inhabituels.
- En cas de mauvais fonctionnement, la réparation doit être effectuée par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, sinon la garantie sera annulée.
- Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.

- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Débranchez l'appareil du courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer, de réaliser son entretien ou de le déplacer.
- N'utilisez pas de pesticides, de colorants, de lubrifiants ou d'autres liquides avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des allumettes, des mégots, du gaz, des sources de chaleur ou de la cendre chaude.
- N'utilisez pas l'appareil sans installer le réservoir d'eau sale.
- L'appareil est conçu pour nettoyer les tissus d'ameublement, ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation personnelle, ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur ni près de substances inflammables.
- Si un objet étranger bloque l'une des parties ou aspire un objet étranger, arrêtez d'utiliser l'appareil, videz-le et nettoyez-le avant de le réutiliser.
- Ce produit est utilisé pour éliminer la saleté par rinçage. Utilisez de l'eau du robinet ou de l'eau alcaline ionisée à une température inférieure à 40 °C.
- Ce produit ne doit pas être utilisé pour le nettoyage d'objets artisanaux, de fibres non imperméables (filets, acide acétique, rayonne, etc.), de produits non étanches (fourrures, produits en cuir, meubles en bois blanc, services à thé, etc.) et de surfaces vulnérables (sols, tables).
- Lorsque l'eau sale dans le réservoir dépasse le niveau d'eau

maximum, arrêtez immédiatement le fonctionnement et videz le réservoir d'eau sale avant d'utiliser le produit.

- Lorsque vous utilisez un nettoyeur, diluez un nettoyeur peu moussant dans de l'eau et vaporisez-le sur l'objet à nettoyer.
- Lorsque vous utilisez un nettoyeur, assurez-vous qu'il ne laisse pas de traces avant de l'utiliser.
- Si vous utilisez l'appareil sur un tapis à poils longs, celui-ci bloquera la sortie d'air et l'appareil risque de ne plus fonctionner.
- S'il y a beaucoup de mousse ou d'eau sale dans la partie inférieure de la machine pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et nettoyez le réservoir avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas de nettoyeur qui mousse.
- N'essayez pas d'aspirer les objets suivants :
 - a. Grandes quantités de poussière (agent extincteur, etc.)
 - b. De grandes quantités de sable et de cailloux
 - c. De grandes quantités de saleté
 - d. Métaux tels que les aiguilles et les épingles, verre, etc.
 - e. Sacs en plastique de grande et moyenne taille

Dispositif de protection

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le dispositif de protection se mettra en marche pour empêcher la surchauffe du moteur, et l'appareil ne fonctionnera pas pendant une courte période, même s'il est allumé.
- Si le dispositif de protection s'active :
 1. Appuyez sur le bouton Marche et débranchez l'appareil.
 2. Rangez l'appareil dans un lieu frais.
 3. Après 1 heure, le dispositif de protection sera automatiquement désactivé et vous pourrez à nouveau utiliser l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für ein zukünftiges Nachschlagen oder für neue Benutzer an einem sicheren Ort auf.

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie Ihren Polsterstaubsauger montieren oder benutzen, denn sie enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen werden, die beste Leistung aus Ihrem Gerät herauszuholen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass alle Benutzer über die in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Vorsichtsmaßnahmen informiert sind.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Netzstecker des Stromversorgungskabels muss vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus der Basis gezogen werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- ACHTUNG: Überprüfen Sie den Polsterstaubsauger und seine Verpackung auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, sondern wenden Sie sich sofort an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein.

Nehmen Sie es heraus und legen Sie es außer Reichweite.

- Der Stecker des Geräts muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie nicht über eine geerdete Installation verfügen, muss eine geerdete Installation von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Im Falle einer nicht geerdeten Verwendung haftet Cecotec nicht für Fehlfunktionen oder Schäden, die dadurch entstehen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie immer den mit dem Gerät gelieferten Stecker. Ändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht, wenn er nicht in die Steckdose passt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder der Rahmen beschädigt ist, nicht richtig funktioniert oder wenn es ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt.
- Im Falle einer Fehlfunktion muss die Reparatur durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie.
- Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie am Stecker, niemals am Kabel.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, warten oder bewegen.
- Verwenden Sie keine Pestizide, Farbstoffe, Schmiermittel oder andere Flüssigkeiten mit dem Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von brennenden Streichhölzern, Zigarettenstummeln, Petroleumgas, Wärmequellen oder heißer Asche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne den Schmutzwassertank installiert zu haben.
- Das Gerät ist für die Reinigung von Polstermöbeln bestimmt, verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, brennbaren Stoffen usw. auf.
- Wenn ein Fremdkörper eines der Teile blockiert oder ein Fremdkörper angesaugt wird, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, leeren Sie es und reinigen Sie es, um es wieder zu verwenden.
- Dieses Produkt wird verwendet, um Schmutz durch Abspülen zu entfernen. Verwenden Sie Leitungswasser oder alkalisches, ionisiertes Wasser mit einer Temperatur unter 40°C.
- Dieses Produkt darf nicht für die Reinigung von Kunsthandwerk oder handwerklichen Gegenständen, nicht wasserfesten Fasern (Netze, Essigsäure, Rayon usw.), nicht wasserfesten Produkten (Pelze, Lederprodukte, weiße Holzmöbel, Teegeschirr usw.) und empfindlichen Oberflächen (Böden, Tische) verwendet werden.
- Wenn das Schmutzwasser im Tank den maximalen

Wasserstand überschreitet, stellen Sie den Betrieb sofort ein und entleeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Wenn Sie ein Reinigungsmittel verwenden, verdünnen Sie es in Wasser und sprühen Sie es auf den zu reinigenden Gegenstand.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung von Reinigungsmitteln, dass diese keine Spuren hinterlassen.
- Wenn Sie das Gerät auf einem Flickenteppich verwenden, verstopft dieser den Luftauslass, und das Gerät funktioniert möglicherweise nicht mehr.
- Wenn sich während des Betriebs viel Schaum oder schmutziges Wasser im Boden des Geräts befindet, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und reinigen Sie den Tank vor der Verwendung.
- Verwenden Sie kein schäumendes Reinigungsmittel.
- Versuchen Sie nicht, die folgenden Gegenstände zu saugen:
 - a. Große Mengen von Pulver (Löschmittel usw.)
 - b. Große Mengen von Sand und Kieselsteinen
 - c. Große Mengen an Abfall
 - d. Metalle wie Nadeln und Stifte, Glas, usw.
 - e. Große und mittlere Plastiktüten

Schützendes Gerät

- Wenn das Gebläse nicht ordnungsgemäß funktioniert, schaltet sich das Schutzgerät ein, um den Motor vor Überhitzung zu schützen, und die Maschine wird für kurze Zeit nicht funktionieren, auch wenn sie eingeschaltet ist.
- Wenn das Schutzgerät aktiviert ist:
 1. Drücken Sie die Starttaste und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 2. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen Ort.

3. Nach etwa 1 Stunde schaltet sich das Schutzgerät automatisch ab und Sie können das Gerät wieder benutzen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo sicuro per riferimenti futuri o per i nuovi utenti.

- Prima di montare o utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni, poiché contengono informazioni importanti che consentono di ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio. È propria responsabilità assicurarsi che tutti gli utenti siano informati riguardo quanto indicato in questo manuale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi mansione di pulizia o manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** controllare che l'apparecchio e l'imballaggio non siano danneggiati. Non utilizzare mai il prodotto se è danneggiato in qualsiasi modo, contattare immediatamente il Centro di assistenza Cecotec.

- Il materiale di imballaggio può essere pericoloso per i bambini. Rimuoverlo e tenerlo fuori dalla loro portata.
- Collegare la spina del pulitore di macchie per tappeti e tappezzeria a una presa dotata di messa a terra. Se non si dispone di un'installazione con messa a terra, rivolgersi a un elettricista autorizzato. In caso di uso senza messa a terra, Cecotec non sarà responsabile di eventuali malfunzionamenti o danni che ne possano derivare.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Utilizzare sempre la spina fornita con l'apparecchio. Non modificare la spina fornita con l'apparecchio se non è adatta alla presa di corrente.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non usare l'apparecchio se il cavo, la presa o la struttura presentano danni, non funzionano correttamente o se producono suoni o odori insoliti.
- In caso di malfunzionamento, la riparazione deve essere effettuata dal Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec, pena la decadenza della garanzia.
- Per scollegare il prodotto, tirare la spina, mai il cavo.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso.

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima di pulirlo, eseguirne la manutenzione o spostarlo.
- Non utilizzare pesticidi, coloranti, lubrificanti o altri liquidi con il prodotto.
- Non usare l'apparecchio per aspirare fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, gas di petrolio, fonti di calore o cenere calda.
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver installato il serbatoio dell'acqua sporca.
- Il prodotto è stato progettato per la pulizia della tappezzeria, non utilizzarlo per altri scopi.
- Questo apparecchio è stato progettato unicamente per uso personale e non a scopo commerciale.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore o sostanze infiammabili.
- Se un qualsiasi oggetto estraneo viene aspirato o blocca l'apparecchio, smettere di usarlo, svuotarlo e pulirlo per riprendere l'uso.
- Questo prodotto viene utilizzato per rimuovere lo sporco mediante risciacquo. Utilizzare acqua di rubinetto o acqua alcalina ionizzata a una temperatura inferiore a 40 °C.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato per la pulizia di oggetti di artigianato, fibre non impermeabili (reti, acido acetico, rayon, ecc.), prodotti non impermeabili (pellicce, prodotti in pelle, mobili in legno bianco, servizi da tè, ecc.) e superfici delicate (pavimenti, tavoli, ecc.).
- Quando l'acqua sporca nel serbatoio supera il livello massimo, smettere immediatamente di usare l'apparecchio e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca prima di riprendere l'uso.
- Quando si usa un detersivo, diluire un detersivo a bassa formazione di schiuma in acqua e spruzzarlo sull'oggetto da pulire.

- Quando si usa il detersivo, assicurarsi che non lasci segni prima dell'uso.
- Se si utilizza l'apparecchio su un tappeto a pelo, questo potrebbe ostruire l'uscita dell'aria e interromperne il funzionamento.
- Se durante l'uso dell'apparecchio si forma molta schiuma o acqua sporca sul fondo, interrompere immediatamente l'uso e pulire il serbatoio.
- Non usare un detersivo che fa schiuma.
- Non tentare di aspirare i seguenti elementi:
 - a. Grandi quantità di polvere (agente estinguente, ecc.).
 - b. Grandi quantità di sabbia e ciottoli
 - c. Grandi quantità di residui
 - d. Metalli come spilli e aghi, vetro, ecc.
 - e. Sacchetti di plastica grandi e medi

Sistema di protezione

- Se la ventola non funziona correttamente, il sistema di protezione si attiverà per evitare il surriscaldamento del motore, e l'apparecchio smetterà di funzionare per un breve periodo di tempo anche se acceso.
- Se il sistema di protezione è attivato:
 1. Premere il tasto di avvio e scollegare l'apparecchio dalla presa.
 2. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco.
 3. Dopo 1 ora, il sistema di protezione si disattiverà automaticamente e sarà possibile riprendere l'uso dell'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Mantenha este manual de instruções num local seguro para referência futura ou para novos utilizadores.

- Leia estas instruções na íntegra antes de montar ou utilizar o seu aspirador de estofos, pois contêm informações importantes que o ajudarão a obter o melhor desempenho do seu equipamento. É da sua responsabilidade assegurar que todos os utilizadores sejam informados sobre as precauções mencionadas neste manual.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser removida da base antes das operações de limpeza ou manutenção do aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- **ATENÇÃO:** Verifique o aspirador e a sua embalagem quanto a danos. Nunca utilize o produto se este estiver danificado, contacte imediatamente o Centro de Assistência Técnica Cecotec.
- O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças. Remova-o e ponha-o fora de alcance.
- A ficha do aparelho deve ser ligada a uma tomada ligada à terra. Se não tiver uma instalação ligada à terra, deve ser realizada por um eletricista licenciado. Em caso de utilização

não fundamentada, a Cecotec não será responsável por qualquer avaria ou dano que isto possa causar.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Utilize sempre a ficha fornecida com o aparelho. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho se este não encaixar na tomada.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação em busca de danos. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilizar o aparelho se o cabo, ficha ou armação estiver danificado, com defeito, ou se produzir sons ou odores involuntários.
- Em caso de mau funcionamento, a reparação deve ser efetuada pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec, caso contrário a garantia será anulada.
- Para desligar o aparelho, puxe a ficha, nunca o cabo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Desligue o aparelho da rede quando não estiver a ser utilizado.
- Desconecte o aparelho da corrente elétrica antes da limpeza, manutenção ou deslocação.
- Não utilize pesticidas, corantes, lubrificantes ou outros líquidos com o aparelho.
- Não utilizar o aparelho para aspirar fósforos acesos, pontas de cigarro, gás de petróleo, fontes de calor ou cinzas quentes.

- Não utilize o aparelho sem instalar o depósito de água suja.
- O aparelho foi concebido para limpar os estofos, não o utilize para qualquer outro fim.
- Este aparelho está concebido para uso pessoal e não está apto para fins comerciais.
- Não coloque o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis, etc.
- Se qualquer objeto estranho bloquear qualquer das peças ou o aparelho sugar qualquer objeto estranho, parar de utilizá-lo, esvazie-o e limpe-o para voltar a utilizá-lo.
- Este aparelho é utilizado para remover a sujidade por lavagem. Utilize água da torneira ou água alcalina ionizada a uma temperatura inferior a 40 °C.
- Este aparelho não pode ser utilizado para a limpeza de artigos artesanais, fibras não impermeáveis (redes, ácido acético, rayon, etc.), produtos não impermeáveis (peles, produtos de couro, mobiliário de madeira branca, jogos de chá, etc.) e superfícies vulneráveis (pavimentos, mesas).
- Quando a água suja do depósito exceder o nível máximo de água, pare imediatamente a operação e esvaziar o depósito de água suja antes de utilizar o aparelho.
- Ao utilizar detergente, dilua um detergente com pouca espuma em água e pulverizá-lo sobre o objecto a ser limpo.
- Ao usar detergente, certifique-se de que não deixará marcas antes de usar.
- Se utilizar o aparelho num tapete de pelos, este bloqueará a saída de ar e a máquina poderá deixar de funcionar.
- Se houver muita espuma ou água suja no fundo da máquina durante a utilização, parar imediatamente de utilizar a máquina e limpar este depósito antes de o utilizar.
- Não utilizar um detergente que faz espuma.
- Não tentar aspirar os seguintes objectos:

- a. Grandes quantidades de pó (agente extintor, etc.)
- b. Grandes quantidades de areia e seixos
- c. Grandes quantidades de lixos
- d. Metais tais como agulhas e pinos, vidro, etc.
- e. Sacos de plástico grandes e médios

Sistema de proteção

- Se a ventoinha não funcionar corretamente, o sistema de proteção começará a evitar o sobreaquecimento do motor, e a máquina não funcionará durante um curto período de tempo, mesmo que esteja ligada.
- Se o sistema de proteção estiver ativado:
 1. Prima o botão Início e desligue o aparelho da tomada.
 2. Guarde o aparelho num lugar fresco e seco.
 3. Após 1 hora, o sistema de proteção é automaticamente desativado e pode voltar a utilizar o aparelho.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor toekomstige naslag of nieuwe gebruikers.

- Lees deze instructies volledig door voordat u uw meubelzuiger monteert of gebruikt, want ze bevatten belangrijke informatie die u helpt de beste prestaties uit uw apparaat te halen. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat alle gebruikers op de hoogte zijn van de voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden genoemd.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben

gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- De netstekker van het netsnoer moet uit de basis worden verwijderd alvorens schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** controleer de tapijtreiniger en de verpakking op beschadigingen. Gebruik het product nooit als het op een of andere manier beschadigd is; neem onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Verwijder het en houd het buiten bereik van kinderen.
- De stekker van de tapijtreiniger moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Indien u geen geaarde installatie heeft, moet een geaarde installatie worden uitgevoerd door een erkende elektricien. Bij niet-geaard gebruik is Cecotec niet aansprakelijk voor eventuele storingen of schade die hierdoor kunnen ontstaan.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Gebruik altijd de stekker die bij het apparaat is geleverd. Wijzig de bij het apparaat geleverde stekker niet als deze niet in het stopcontact past.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of het

frame beschadigd is, niet goed werkt, of als het ongewone geluiden of geuren produceert.

- In geval van storing moet de reparatie worden uitgevoerd door de Technische Dienst van Cecotec, anders vervalt de garantie.
- Om het apparaat los te koppelen, trekt u aan de stekker, nooit aan het snoer.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor reiniging, onderhoud of verplaatsing.
- Gebruik geen bestrijdingsmiddelen, kleurstoffen, smeermiddelen of andere vloeistoffen met het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet om aangestoken lucifers, sigarettenpeuken, petroleumgas, warmtebronnen of hete as op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet zonder het vuilwaterreservoir te installeren.
- Het apparaat is ontworpen om bekleding te reinigen, gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Dit apparaat is ontworpen voor persoonlijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, brandbare stoffen, enz.
- Als een vreemd voorwerp één van de onderdelen blokkeert of als het een vreemd voorwerp aanzuigt, stop dan met het gebruik van het apparaat, maak het leeg en maak het schoon

om het opnieuw te gebruiken.

- Dit product wordt gebruikt om vuil te verwijderen door het af te spoelen. Gebruik kraanwater of geïoniseerd alkalisch water met een temperatuur onder 40°C.
- Dit product mag niet worden gebruikt voor het reinigen van handwerk of kunstnijverheidsartikelen, niet-waterbestendige vezels (netten, azijn, rayon, enz.), niet-waterbestendige producten (bont, lederwaren, witte houten meubelen, theeserviezen, enz.) en kwetsbare oppervlakken (vloeren, tafels).
- Wanneer het vuil water in de tank het maximum waterpeil overschrijdt, dient u het gebruik onmiddellijk te stoppen en de vuil watertank te legen alvorens het product te gebruiken.
- Als u een schoonmaakmiddel gebruikt, verdunt u een laagschuimend reinigingsmiddel in water en spuit u het op het te reinigen voorwerp.
- Wanneer u schoonmaakmiddelen gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het vóór gebruik geen sporen nalaat.
- Als u het apparaat op een shag tapijt gebruikt, zal het de luchtuitlaat blokkeren en kan het apparaat stoppen met werken.
- Als er tijdens het gebruik veel schuim of vuil water in de bodem van de machine komt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de machine en maak deze tank schoon voor gebruik.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die schuim vormen.
- Probeer de volgende voorwerpen niet op te zuigen:
 - a. Grote hoeveelheden poeder (blusmiddel, enz.)
 - b. Grote hoeveelheden zand en kiezels.
 - c. Grote hoeveelheden afval.
 - d. Metalen zoals naalden en spelden, glas, enz.
 - e. Grote en middelgrote plastic zakken.

Beschermingsproduct

- Als het apparaat niet naar behoren werkt, zal de beveiligingsvoorziening beginnen te voorkomen dat de motor oververhit raakt, en zal het apparaat gedurende korte tijd niet werken, ook al is het ingeschakeld.
- Als het beschermingsproduct is geactiveerd:
 1. Druk op de startknop en haal het apparaat uit het stopcontact.
 2. Bewaar het apparaat op een koele plaats.
 3. Na ongeveer 1 uur wordt het beschermingsproduct automatisch gedeactiveerd en kunt u het apparaat weer gebruiken.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed montażem lub użyciem odkurzacza do tapicerki, ponieważ zawiera ona ważne informacje, które pomogą uzyskać najlepszą wydajność sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że wszyscy użytkownicy zostali poinformowani o środkach ostrożności wymienionych w niniejszej instrukcji.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie

i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z bazy przed czyszczeniem urządzenia lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: upewnij się, że urządzenie i jego opakowanie nie są uszkodzone. Nigdy nie używaj urządzenia jeśli jest uszkodzone, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Materiał opakowania może być niebezpieczny dla dzieci. Usuń go i umieść z dala od ich zasięgu.
- Wtyczka urządzenia musi być podłączona do gniazdka z uziemieniem. W przypadku braku uziemienia instalacja uziemiająca musi zostać wykonana przez licencjonowanego elektryka. W przypadku użycia bez uziemienia, Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowe działanie lub szkody, które może to spowodować.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Używaj zawsze wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem, jeśli nie pasuje do gniazdka.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.

- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone, działają nieprawidłowo, wydają dźwięki lub dziwne zapachy.
- W przypadku nieprawidłowego działania, naprawa musi zostać przeprowadzona przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.
- Aby odłączyć urządzenie należy pociągnąć za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie będziesz z niego korzystać.
- Przed czyszczeniem, konserwacją lub przenoszeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Nie używaj pestycydów, farb, lubrykantów ani żadnych innych cieczy wraz z urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania zapalonych zapatek, niedopałków lub gorącego popiołu.
- Nie używaj urządzenia bez zainstalowanego zbiornika na brudną wodę.
- Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia tapicerki, nie należy go używać do innych celów.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku osobistego i nie nadaje się do celów komercyjnych.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych itp.
- Jeśli jakiegokolwiek obcy przedmiot zablokuje którąkolwiek z części lub zostanie zassany, należy zaprzestać korzystania

z urządzenia, opróżnić je i wyczyścić przed ponownym użyciem.

- To urządzenie służy do usuwania zabrudzeń poprzez płukanie. Należy używać wody z kranu lub alkalicznej wody jonizowanej o temperaturze poniżej 40°C.
- Urządzenie nie może być używane do czyszczenia rękodzieła lub wyrobów rzemieślniczych, włókien niewodoodpornych (sieci, kwasu octowego, rayonu itp.), produktów niewodoodpornych (futer, wyrobów skórzanych, mebli z białego drewna, zestawów do herbaty itp.) oraz powierzchni wrażliwych (podłóg, stołów).
- Gdy poziom brudnej wody w zbiorniku przekroczy maksymalny poziom, należy natychmiast przerwać pracę i opróżnić zbiornik brudnej wody przed ponownym użyciem produktu.
- Używając detergentu, należy rozcieńczyć niskopieniący detergent w wodzie i rozpylić go na czyszczony przedmiot.
- Przed użyciem detergentu należy upewnić się, że nie pozostawia on śladów.
- Jeśli użyjesz urządzenia na dywanie z długim włosiem, zablokuje on wyjście powietrza i może spowodować, że urządzenie przestanie działać.
- Jeśli podczas użytkowania na dnie urządzenia znajduje się dużo piany lub brudnej wody, należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i wyczyścić zbiornik przed dalszym użyciem.
- Nie używaj detergentu, który się pieni.
- Nie odkurzaj następujących przedmiotów:
 - a. Dużych ilości pyłu (środek gaśniczy, itd.)
 - b. Dużych ilości piasku i kamyków
 - c. Dużych ilości śmieci
 - d. Metali takie jak igły i szpilki, szkła itp.
 - e. Dużych i średnich plastikowych toreb

Zabezpieczenie

- Jeśli wentylator nie działa prawidłowo, zostanie aktywowane zabezpieczenie zapobiegające przegrzaniu silnika, a urządzenie nie będzie działać przez krótki czas, nawet jeśli jest włączone.
- Jeśli zabezpieczenie aktywuje się:
 1. Naciśnij przycisk włączania i odłącz produkt od gniazdka.
 2. Produkt należy przechowywać w chłodnym miejscu.
 3. Po około 1 godzinie zabezpieczenie zostanie automatycznie dezaktywowane i będzie można ponownie korzystać z urządzenia.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Prosím, uschovejte tento návod k použití na bezpečném místě pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Před sestavením nebo použitím tepovače si prosím přečtěte celý tento návod, protože obsahuje důležité informace, které vám pomohou dosáhnout nejlepšího výkonu vašeho zařízení. Je vaší povinností zajistit, aby všichni uživatelé byli informováni o bezpečnostních opatřeních uvedených v tomto návodě.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které provádí uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zástrčku napájecího kabelu je nutné před čištěním nebo údržbou vyjmout ze základny.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je

vyločen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- POZOR: Zkontrolujte, zda není tepovač a jeho obal poškozený. Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud vykazuje jakékoli poškození, okamžitě se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Obalový materiál může být pro děti nebezpečný. Odstraňte ho a dejte ho mimo jejich dosah.
- Zástrčka tepovače musí být připojena k uzemněné zásuvce. Pokud nemáte uzemněnou instalaci, musí uzemněnou instalaci provést elektrikář s licenci. V případě použití bez uzemnění nenese společnost Cecotec žádnou odpovědnost za případné poruchy nebo škody, které mohou být způsobeny.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Vždy používejte zástrčku dodanou se zařízením. Neupravujte zástrčku dodanou se spotřebičem, pokud neodpovídá zásuvce.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel, zástrčka nebo konstrukce poškozená, nefunkční nebo pokud vydává neobvyklé zvuky nebo uvolňuje zápach.
- V případě nesprávného provozu oprava musí být provedena Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, jinak záruka zaniká.
- Pro odpojení výrobku zatáhněte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud ho nepoužíváte.
- Odpojte zařízení od elektrické sítě před čištěním, údržbou nebo jeho přemístěním.
- Nepoužívejte s výrobkem pesticidy, barvy, maziva ani jiné kapaliny.
- Nepoužívejte spotřebič k vysávání zapálených zápalek, cigaretových nedopalků, ropných plynů, zdrojů tepla nebo horkého popela.
- Nepoužívejte přístroj bez nainstalované nádoby na znečištěnou vodu.
- Přístroj je určen k čištění čalounění, nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Toto zařízení je určeno pro osobní používání a není vhodné pro komerční účely.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek apod.
- Pokud jakýkoli cizí předmět zablokuje některou z částí nebo nasaje cizí předmět, přestaňte přístroj používat, vyprázdněte jej a vyčistěte, abyste jej mohli znovu používat.
- Tento výrobek se používá k odstranění nečistot oplachem. Používejte vodu z vodovodu nebo alkalickou ionizovanou vodu o teplotě nižší než 40 °C.
- Tento výrobek se nesmí používat k čištění ručně vyráběných nebo řemeslných předmětů, vláken, která nejsou odolná vůči vodě (sítě, kyselina octová, hedvábí atd.), výrobků, které nejsou odolné vůči vodě (kožešiny, kožené výrobky, bílý dřevěný nábytek, čajové soupravy atd.), a citlivých povrchů (podlahy, stoly).
- Pokud znečištěná voda v nádobě přesáhne maximální hladinu úrovně vody, okamžitě zastavte provoz a před použitím výrobku vyprázdněte nádobu na znečištěnou vodu.
- Při použití čisticího prostředku zředte slabě pěnivý čisticí

- prostředek s vodou a nastříkejte jej na čištěný předmět.
- Při použití mycího prostředku se před použitím ujistěte, že nezanechává stopy.
 - Pokud přístroj používáte na huňatém koberci, bude blokovat výstup vzduchu a přístroj může přestat fungovat.
 - Pokud se na dně přístroje během používání objeví velké množství pěny nebo špinavé vody, okamžitě přestaňte přístroj používat a před dalším používáním nádobu na znečištěnou vodu vyčistěte.
 - Nepoužívejte pěnivý mycí prostředek.
 - Nepokoušejte se vysávat následující předměty:
 - a. Velké množství prachu (hasicího prostředku apod.)
 - b. Velké množství písku a kamínků
 - c. Velké množství odpadu
 - d. Kovy, jako jsou jehly a špendlíky, sklo atd.
 - e. Velké a střední plastové tašky

Ochranné zařízení

- Pokud ventilátor nefunguje správně, ochranné zařízení se aktivuje, aby zabránilo přehřátí motoru, a přístroj nebude fungovat po krátkou dobu, i když je zapnutý.
- Pokud se aktivuje ochranné zařízení:
 1. Stiskněte tlačítko pro zapnutí a odpojte zařízení ze zásuvky.
 2. Uložte přístroj na suché místo.
 3. Přibližně po uplynutí 1 hodiny se ochranné zařízení automaticky deaktivuje a vy můžete spotřebič opět používat.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Lütfen bu kullanma kılavuzunu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için güvenli bir yerde saklayın.

- Ekipmanınızdan en iyi performansı almanıza yardımcı olacak önemli bilgiler içerdiğinden, döşeme süpürgeyi takmadan veya kullanmadan önce lütfen bu talimatların tamamını okuyun. Tüm kullanıcıların bu kılavuzda belirtilen önlemler hakkında bilgilendirilmesini sağlamak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım gözetim altında olmadan çocuklara yaptırılmamalıdır.
- Temizlik veya bakım işlemlerinden önce güç kablosunun elektrik fişi tabandan çıkarılmalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- **DİKKAT:** Döşeme süpürgesinde ve ambalajında hasar olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir şekilde hasar görmüşse cihazı asla kullanmayın, derhal Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir. Kaldırın ve ulaşamayacağınız bir yere koyun.
- Döşeme süpürgesinin fişi topraklama bağlantısı olan bir prize takılmalıdır. Topraklı bir tesisatınız yoksa, lisanslı bir elektrikçi tarafından topraklı bir tesisat yapılmalıdır. Topraklanmamış kullanım durumunda, Cecotec bunun

neden olabileceği herhangi bir arıza veya hasardan sorumlu olmayacaktır.

- Elektrik voltajının ürün üzerinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve prizin topraklama olduğundan emin olun.
- Daima cihazla birlikte verilen fişi kullanın. Prize uymuyorsa, cihazla birlikte verilen fişi değiştirmeyin.
- Elektrik kablusunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Kablo, fiş veya çerçeve hasarlıysa, arızalıysa veya olağandışı sesler veya kokular çıkarıyorsa cihazı kullanmayın.
- Arıza durumunda, onarım resmi Cecotec Teknik Destek Servisi tarafından yapılmalıdır, aksi takdirde garanti geçersiz olacaktır.
- Ürünün bağlantısını kesmek için kabloyu değil fişi çekin.
- Kabloyu, fişi veya cihazın herhangi bir parçasını elektrik bağlantılarını suya veya başka bir sıvıya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kullanılmadığı zamanlarda cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Temizlemeden, bakım yapmadan veya taşımadan önce ürünün elektrik bağlantısını kesin.
- Cihazla birlikte böcek ilacı, boya, yağlayıcı veya diğer sıvıları kullanmayın.
- Cihazı yanan kibritleri, sigara izmaritlerini, petrol gazını, ısı kaynaklarını veya sıcak külü vakumlamak için kullanmayın.
- Kirli su deposu takılmadan cihazı kullanmayın.
- Cihaz döşemeleri temizlemek için tasarlanmıştır, başka bir amaç için kullanmayın.
- Bu cihaz kişisel kullanım içindir ve ticari amaçlar için uygun değildir.

- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin vb. yakınına yerleştirmeyin.
- Herhangi bir yabancı cisim herhangi bir parçayı tıkarsa veya herhangi bir yabancı cisim içine çekerse, cihazı kullanmayı bırakın, boşaltın ve tekrar kullanmak için temizleyin.
- Bu ürün durulama yoluyla kiri temizlemek için kullanılır. 40C'nin altında bir sıcaklıkta musluk suyu veya alkali iyonize su kullanın.
- Bu ürün, el sanatları veya el işi ürünleri, su geçirmez olmayan lifler (ağlar, asetik asit, suni ipek vb.), su geçirmez olmayan ürünler (kürkler, deri ürünler, beyaz ahşap mobilyalar, çay setleri vb.) ve hassas yüzeylerin (zeminler, masalar) temizliğinde kullanılmamalıdır.
- Depodaki kirli su maksimum su seviyesini aştığında, operasyonu derhal durdurun ve ürünü kullanmadan önce kirli su deposunu boşaltın.
- Deterjan kullanırken, az köpüren bir deterjanı suyla seyreltin ve temizlenecek nesnenin üzerine püskürtün.
- Deterjan kullanırken, kullanmadan önce iz bırakmayacağından emin olun.
- Cihazı tüylü bir halı üzerinde kullanırsanız, hava çıkışını tıkar ve makine çalışmayı durdurabilir.
- Kullanım sırasında makinenin dibinde çok fazla köpük veya kirli su varsa, makineyi kullanmayı derhal bırakın ve kullanmadan önce bu tankı temizleyin.
- Köpüren bir deterjan kullanmayın.
- Aşağıdaki nesnelere süpürmeye çalışmayın:
 - a. Büyük miktarlarda toz (söndürme maddesi vb.)
 - b. Büyük miktarlarda kum ve çakıl taşları
 - c. Büyük miktarlarda atık
 - d. İğne ve toplu iğne gibi metaller, cam vb.
 - e. Büyük ve orta boy plastik torbalar

Koruyucu ürün

- Döşeye süpürgesi düzgün çalışmazsa, koruyucu ürün motorun aşırı ısınmasını önlemek için çalışmaya başlayacak ve makine açık olsa bile kısa bir süre çalışmayacaktır.
- Koruyucu ürün etkinleştirilirse:
 1. Başlat düğmesine basın ve ürünün fişini prizden çekin.
 2. Serin bir yerde muhafaza edin.
 3. Yaklaşık 1 saat sonra koruyucu ürün otomatik olarak devre dışı kalır ve cihazı tekrar kullanabilirsiniz.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Boquilla de aspiración
2. Depósito de agua limpia
3. Asa
4. Panel de control
5. Depósito de agua sucia
6. Cuerpo del limpiatapicerías
7. Manguera
8. Pulverizador de agua/vapor
9. Botón de pulverización de agua/vapor
10. Mango
11. Soporte
12. Recogecables
13. Interruptor de encendido/apagado
14. Pieza de bloqueo

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

Fig 2

- Aspirador de tapicerías
- Boquilla de cerdas normal

- Accesorio especial para ventanas
- Depósito de agua limpia
- Depósito de agua sucia
- Accesorio de autolimpieza
- Pack extra anillos de sellado
- Manguera
- Este manual de instrucciones



3. FUNCIONAMIENTO

Panel de control




Fig 3

1. Icono táctil encendido/ apagado
2. Icono táctil de ajuste de potencia
3. Indicador luminoso de potencia normal
4. Indicador luminoso de potencia máxima
5. Indicador luminoso de agua fría
6. Indicador luminoso de agua caliente
7. Icono táctil de selección de modo
8. Indicador luminoso de vapor







1. Icono táctil de encendido/apagado

Si pulsa el icono táctil de encendido/apagado , se iluminará en color blanco y parpadeará. Si pulsa de nuevo el icono, la luz se mantendrá fija y la máquina se pondrá en marcha (por defecto, la potencia será la normal  y el agua saldrá a temperatura ambiente). Si vuelve a pulsar este icono, el aparato entrará en modo de espera y la luz blanca volverá a parpadear.

2. Icono táctil de ajuste de la potencia

La potencia por defecto al encender el aparato es la normal . Para seleccionar la potencia máxima , pulse este icono . Si lo pulsa de nuevo, el limpiatapicerías volverá a funcionar a la velocidad normal. Al seleccionar una potencia, se encenderá el indicador luminoso correspondiente.

3. Icono táctil de selección del modo













Por defecto, al encender el aparato el agua será expulsada a temperatura ambiente . Pulse este icono  para que salga agua caliente . Si lo pulsa de nuevo, el limpiatapicerías expulsará vapor . Si lo pulsa una tercera vez , el aparato volverá a expulsar agua a temperatura ambiente .

NOTA: Al seleccionar un modo, se encenderá el indicador luminoso correspondiente.

Atención

Solo podrá utilizar el panel de control cuando el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de encendido.

4. USO DEL APARATO

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana antes de ponerla en marcha. Asegúrese de que el voltaje y la toma de corriente coincidan con el voltaje requerido y compruebe que la manguera está conectada correctamente.
 2. A continuación, retire el depósito de agua limpia, ábralo y llénelo (la temperatura del agua no debe superar los 40 °C).
 3. Conecte el producto a la toma de corriente.
 4. Asegúrese de que el interruptor está en posición de encendido y espere unos 3 segundos.
 5. Pulse el icono táctil de encendido , este se iluminará en color blanco y parpadeará. Si pulsa de nuevo el icono, la luz se mantendrá fija y la máquina se pondrá en marcha (por defecto, la potencia será la normal  y el agua saldrá a temperatura ambiente ). Si vuelve a pulsar este icono, el aparato entrará en modo de espera y la luz blanca volverá a parpadear. Si no realiza ninguna operación pasados 30 minutos, la luz blanca se apagará.
 6. Por defecto la potencia al encender el aparato es la normal . Para seleccionar la potencia máxima , pulse el icono . Si lo pulsa de nuevo, el limpiatapicerías volverá a funcionar a la velocidad normal.
 7. Mantenga pulsado el botón de pulverización de agua para pulverizar agua limpia. Pulverice agua limpia sobre la suciedad para que salga a la superficie. Si deja de pulsarlo, el limpiatapicerías dejará de expulsar agua/vapor.
- NOTA: Si no desea mantener pulsado el botón durante todo el proceso de limpieza, deslícelo hacia arriba para que se quede fijo.
8. Cuando encienda el aparato, por defecto, el agua será expulsada a temperatura ambiente . Pulse el icono táctil  para que el agua salga caliente . Si lo pulsa de nuevo, el aparato expulsará vapor . Si lo pulsa una tercera vez, el aparato volverá a expulsar agua a temperatura ambiente . Al seleccionar un modo, se encenderá el indicador luminoso correspondiente.
 9. Presione la entrada de aspiración sobre la suciedad para que el agua y la suciedad salgan a la superficie y sean aspiradas.
 10. Deje de pulverizar agua limpia y aspire el agua sucia.
 11. Apague el producto pulsando el botón de encendido .
 12. Desconecte el producto de la toma de corriente.
 13. Deseche el agua limpia y sucia de los depósitos y limpie el depósito de agua sucia.

NOTA:

- La pulverización de agua/vapor es adecuada para limpiar sofás, alfombras, etc. Cuando

haya terminado de pulverizar, utilice el accesorio para limpiar las manchas y absorber el agua sucia. Esta se conducirá hasta el depósito correspondiente.

- Utilice los diferentes accesorios según sus necesidades.

Preparación para usar el limpiatapicerías

1. Desmontaje (Fig. 3):

Sujete la manguera cerca del extremo del conector con la mano. A continuación, presione la pieza de bloqueo de la manguera con el pulgar y tire directamente hacia fuera en la dirección de la flecha. Tenga en cuenta que, después de limpiar a vapor, la manguera debe retirarse hasta que la máquina se enfríe por completo.

2. Colocación de la manguera (Fig. 4):

Sujete la manguera cerca del conector y empújela ligeramente en la dirección de la flecha. Tras oír un clic, tire de la manguera hacia el lado contrario para asegurarse de que no se sale.

3. Almacenamiento:

Después de usarla, la manguera se puede enrollar en el recogecables, situado en la parte inferior del limpiatapicerías.

Atención

- Es normal que la superficie quede húmeda tras usar el producto con pulverizador
- No pulverice agua continuamente sobre el mismo punto.
- Apague el aspirador antes de desenchufarlo.
- Tras su uso, cuelgue el cable de alimentación enrollado en el gancho del cable de alimentación.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de suciedad incrustada

Atención:

- Puede verter el detergente de limpieza de baja espuma en el depósito de agua limpia o puede aplicarlo directamente en la mancha.
- Asegúrese de que el detergente de limpieza no dañará la superficie antes de utilizarlo.
- No utilice diluyentes, anilina, cloroformo ni detergentes inflamables.

Líquidos recomendados

- Agua alcalina ionizada.
- Detergente de limpieza de baja espuma en proporción 5:10 combinado con agua.
- Ácido cítrico.
- Agua con ácido clorhídrico.

Líquidos no recomendados

- Detergente neutro de cocina.
- Detergente alcalino.
- Detergente ácido.

1. Aplique detergente de limpieza sobre la superficie, pulverice agua limpia y frote la suciedad con un cepillo para levantarla.
2. Aspire la suciedad y no deje ningún resto de detergente.

Atención:

- Para saber la cantidad y el uso del detergente de limpieza, lea detenidamente las instrucciones del fabricante.
- Deje de utilizar el producto cuando el agua o la espuma del depósito de agua sucia llegue al nivel máximo de agua y limpie el depósito de agua sucia; de lo contrario, el agua entrará en la máquina.

Atención

- Este aparato está diseñado para limpiar tejidos suaves como el paño y la felpa.
- No se recomienda su uso en superficies duras.
- Al utilizar el limpiatapicerías, primero debe rociar agua y, después, absorberla. No aspire directamente la suciedad, ya que este producto no es una aspiradora.

Atención

- Detenga el producto y desconéctelo de la corriente antes de realizar la limpieza.
- No moje el producto para evitar riesgo de descarga eléctrica.
- No use detergentes, diluyentes, benceno ni otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Después de cada uso, debe retirar y limpiar el depósito de agua sucia, el depósito de agua limpia y la boquilla de aspiración, para evitar que la humedad y los restos de suciedad pueden causar malos olores.

5.1 Limpieza del cuerpo principal

- La suciedad común puede limpiarse con un paño ligeramente humedecido
- La suciedad más persistente puede limpiarse con un paño ligeramente impregnado con detergente y luego con un paño ligeramente humedecido en agua.

5.2 Limpieza del depósito de agua sucia. Fig. 5

1. Cuando el agua sucia alcance el nivel máximo, pare el producto y desconéctelo de la corriente.
2. Retire el depósito de agua sucia, para ello deslice la pestaña de desbloqueo del depósito de agua sucia y saque el depósito

3. Retire la tapa superior del depósito de agua sucia y deseche el agua sucia.
4. Limpie el depósito, la tapa superior y la banda de sellado.
5. Coloque el depósito de agua sucia en el cuerpo principal del producto.

Atención

- No incline ni agite el depósito de agua sucia cuando lo transporte o lo coloque; de lo contrario, el agua sucia saldrá con facilidad.
- Es recomendable que deseche el agua de limpieza antes de que sobrepase el nivel máximo del depósito, ya que, si sigue utilizando el producto después de que el agua sucia sobrepase el nivel máximo de agua el producto realizará la parada automática de aspiración de agua y detendrá la aspiración.
- Para mantener el rendimiento del limpiatapicerías, limpie el depósito de agua sucia con regularidad. Si el agua del depósito está demasiado sucia, la potencia de aspiración disminuirá. Además, el depósito de agua sucia debe limpiarse cuando el nivel del agua alcance la marca «MAX».

5.3 Limpieza del depósito de agua limpia. Fig. 6

Cuando el depósito de agua limpia esté vacío, llénelo.

Para llenar el depósito de agua limpia, apague el aparato, retire el depósito de agua limpia, abra la tapa y añada agua.

Limpieza del depósito de agua limpia: incline un poco el depósito y tire de él hacia arriba para extraerlo. A continuación, límpielo.

5.4 Limpieza de la boquilla de aspiración. Fig 7

1. Pulse el botón de liberación de la boquilla de aspiración y sepárela del soporte de la manguera
2. Enjuague la boquilla de aspiración.
3. Vuelva a instalar la cubierta de la boquilla de aspiración. Asegúrese de que los pines encajan bien en los orificios y presione hasta oír el clic.

Cuando limpie la boquilla de aspiración, vacíe la salida de agua si se ha obstruido. Compruebe que la manguera no presenta daños ni fugas.

5.5 Limpieza de la manguera

Sustituya la boquilla de aspiración por el accesorio de autolimpieza y pulse el gatillo para hacer circular agua durante 30 segundos.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Método de procesado
El aparato no expulsa agua.	La boquilla del accesorio está obstruida.	Elimine la obstrucción con una aguja fina.
	No hay suficiente agua en el depósito de agua limpia.	Añada más agua.
	El conducto interno del agua está obstruido o roto.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
El aparato no expulsa agua.	La boquilla del accesorio está obstruida.	Elimine la obstrucción con una aguja fina.
	No hay suficiente agua en el depósito de agua limpia.	Añada más agua.
La potencia de aspiración es débil o el aparato no absorbe agua.	Hay demasiada agua en el depósito de agua sucia.	Limpie el depósito de agua sucia cuando esté lleno.
	Hay demasiada suciedad, lo que no permite que el aparato aspire con normalidad.	Limpie la suciedad y evite que se vuelva a acumular.
El aparato no funciona correctamente.	La temperatura ambiente es demasiado alta o baja.	Mantenga el aparato a una temperatura ambiente adecuada (0°C- 50°C).
		Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Para otros problemas que no pueda solucionar usted mismo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: A01_EU01_100075

Producto: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL

Voltaje: 220-240 V ~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia nominal del motor: 500 W
 Potencia nominal de calefacción: 1200 W
 IPX4

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes

baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Suction nozzle
2. Clean-water tank
3. Handle
4. Control panel
5. Waste-water tank
6. Main body
7. Hose
8. Water/steam sprayer
9. Water/steam sprayer button
10. Handle
11. Bracket
12. Cord winder
13. Power switch
14. Locking piece

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

Fig. 2

- Upholstery cleaner
- Normal bristle nozzle
- Special accessory for windows

- Clean-water tank
- Waste-water tank
- Self-cleaning accessory
- Extra pack of sealing rings
- Hose
- Instruction manual



3. OPERATION

Control panel




Fig. 3

1. Power icon
2. Power setting icon
3. Normal power indicator light
4. Maximum power indicator light
5. Cold water indicator light
6. Hot water indicator light
7. Mode selection icon
8. Steam indicator light







1. Power icon

If you press the power icon , it will light up white and flash. If you press the icon again, the indicator light will remain fixed and the appliance will start (by default, the power will be normal  and the water will be at room temperature). If you press this icon again, the device will enter standby mode and the white indicator light will flash again.

2. Power setting icon

The default power on switch-on is normal . To select maximum power , press . If you press it again, the upholstery cleaner will go back to normal speed. When selecting a power setting, the corresponding indicator light will light up.

3. Mode selection icon







By default, when the appliance is switched on, water will be discharged at room temperature . Press  to make hot water come out . If you press it again, the upholstery cleaner will release steam . If you press it a third time , the appliance will expel water at room temperature  again.

NOTE: when selecting a mode, the corresponding indicator light will light up.







Warning

You can only use the control panel when the power switch is in the on position.

4. USING THE APPLIANCE

1. Place the appliance on a flat surface before switching it on. Make sure that the voltage and socket match the required voltage and check that the hose is correctly connected.
2. Then, remove the clean-water tank, open it and fill it (the water temperature must not exceed 40 °C).
3. Connect the appliance to the mains socket.
4. Make sure that the switch is set to the on position and wait 3 seconds.
5. Press the power icon , it will light up white and flash. If you press the icon again, the indicator light will remain fixed and the appliance will start (by default, power will be normal  and water will be at room temperature ). If you press this icon again, the device will enter standby mode and the white indicator light will flash again. If no operation is performed after 30 minutes, the white indicator light will go out.
6. The default power on switch-on is normal . To select maximum power , press . If you press it again, the upholstery cleaner will go back to normal speed.
7. Press and hold the water/steam sprayer button to spray clean water. Spray clean water on the dirt to bring it to the surface. If you stop pressing it, the upholstery cleaner will stop releasing water/steam.

NOTE: if you do not want to hold down the button during the entire cleaning process, slide it upwards so that it stays in position.

8. By default, when the appliance is switched on, water will be discharged at room temperature . Press  to make hot water come out . If you press it again, the upholstery cleaner will release steam . If you press it a third time, the appliance will expel water at room temperature again . When selecting a mode, the corresponding indicator light will light up.
9. Press the suction inlet on the dirt to bring water and dirt to the surface and vacuum them.
10. Stop spraying clean water and vacuum the wastewater.
11. Switch off the appliance by pressing the power icon .
12. Unplug it from the power supply.
13. Empty the clean and wastewater from the tanks and clean the waste-water tank.

NOTE:

- Water/steam spraying is suitable for cleaning sofas, carpets, among others. When you have finished spraying, use the accessory to wipe away stains and soak up dirty water. Waste water shall be channelled to the corresponding tank.
- Use the different accessories according to your needs.

Before using the upholstery cleaner

1. Disassembly (Fig. 3)

Hold the hose near the end of the connector by hand. Next, press the hose locking piece with your thumb and pull it straight out in the direction of the arrow. Please note that after steam cleaning, the hose must not be removed until the machine cools down completely.

2. Fitting the hose (Fig. 4)

Hold the hose close to the connector and push it slightly in the direction of the arrow. After hearing a click, pull the hose in the opposite direction to make sure it does not come out.

3. Storage

After use, the hose can be coiled up in the cord winder, which is located at the bottom of the upholstery cleaner.

Warning

- It is normal for the surface to be wet after spraying.
- Do not spray water continuously over the same spot.
- Switch off the appliance before unplugging it.
- After use, hang the coiled power cable on the power cable holder.

5. CLEANING AND MAINTENANCE**Cleaning embedded dirt****Warning:**

- You can add low-foam detergent in the clean-water tank or apply it directly on the stain.
- Make sure the detergent will not damage the soiled surface before using it.
- Do not use thinners, aniline, chloroform, or flammable detergents.

Recommended liquids

- Alkaline ionised water.
- Low-foam detergent to the clean water tank combined with water in a 5:10 proportion.
- Citric acid
- Water with hydrochloric acid.

Non-recommended liquids

- Neutral kitchen detergent
- Alkaline detergent
- Acid detergent.

1. Apply detergent over the soiled surface, spray clean water, and scrub the dirt with a brush to bring it to the surface.
2. Vacuum the dirt and do not let any detergent remain.

Warning:

- To know the detergent quantity and use, carefully read the manufacturer instructions.
- Stop using the appliance when the water or foam in the waste-water tank reaches the

maximum water level and clean the waste-water tank. Otherwise, water may enter the appliance.

Warning

- This appliance is designed to clean soft fabrics such as cloth and plush.
- It is not recommended for use on hard surfaces.
- When using the upholstery cleaner, water should first be sprayed on and then vacuumed up. Do not vacuum up dirt directly, as this appliance is not a vacuum cleaner.

Warning

- Stop the appliance and unplug it from the mains before cleaning it.
- Do not wet the appliance to avoid the risk of electric shock.
- Do not use detergents, thinners, benzene, or other chemical agents to clean the appliance.
- After every use, you must remove and clean the waste-water tank, the clean-water tank, and the suction nozzle to prevent humidity and dirt remains from emitting bad odours.

5.1 Cleaning the main body

- The most common dirt can be cleaned with a slightly damp cloth.
- The most stubborn dirt can be cleaned with a cloth slightly soaked in detergent and then a cloth slightly soaked in water.

5.2 Waste-water tank cleaning Fig. 5

1. When the wastewater reaches the maximum level, stop using the appliance and unplug it from the mains.
2. Remove the waste-water tank. To do so, slide the waste-water tank release tab and remove the waste-water tank.
3. Remove the upper cover of the waste-water tank and empty the wastewater.
4. Clean the tank, the top cover and the sealing strip.
5. Place the waste-water tank in the main body of the appliance.

Warning

- Do not lean or shake the waste-water tank when transporting or assembling it; otherwise, wastewater will easily leak.
- We recommend you empty the wastewater before it exceeds the maximum level on the tank; if you continue using the tank after the wastewater has exceeded the maximum water level, the appliance will automatically stop vacuuming up water.
- To maintain the performance of the upholstery cleaner, clean the waste-water tank regularly. If the water in the tank is too dirty, the suction power will decrease. In addition, the waste-water tank must be cleaned when the water level reaches the "MAX" mark.

5.3 Cleaning the clean-water tank. Fig. 6.

When the clean-water tank is empty, fill it up.

To fill the clean-water tank, turn off the appliance, remove the clean-water tank, open the cover and add water.

Cleaning the clean-water tank: tilt the tank slightly and pull it upwards to remove it. Then clean it.

5.4 Cleaning the suction nozzle. Fig. 7

1. Press the suction nozzle release button and separate it from the hose bracket
2. Rinse the suction nozzle.
3. Install the suction nozzle cover again. Make sure the pins are correctly placed in the holes and press these parts until they click.

When cleaning the suction nozzle, empty the water outlet if clogged.

Check the hose is not damaged and has no leaks.

5.5 Cleaning the hose

Replace the suction nozzle with the self-cleaning accessory and press the trigger to circulate water for 30 seconds.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The appliance does not expel water	The accessory nozzle is clogged.	Remove the obstruction with a fine needle.
	There is not enough water in the clean-water tank.	Add more water.
	The internal water pipe is clogged or broken.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
The appliance does not expel water	The accessory nozzle is clogged.	Remove the obstruction with a fine needle.
	There is not enough water in the clean-water tank.	Add more water.

The suction power is weak, or the appliance does not vacuum up water	There is too much water in the waste-water tank.	Clean the waste-water tank when it is full.
	There is too much dirt, which prevents the appliance from vacuuming normally.	Clean the dirt and prevent it from building up again.
The appliance is not working properly	The room temperature is too low or too high.	Keep the appliance at a suitable room temperature (0 °C- 50 °C).
		Contact the official Cecotec Technical Support Service.

For other problems that you cannot solve yourself, contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: A01_EU01_100075

Product: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Rated motor power: 500 W

Rated heating power: 1200 W

IPX4

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Buse d'aspiration
2. Réservoir d'eau propre
3. Poignée
4. Panneau de contrôle
5. Réservoir d'eau sale
6. Unité principale du nettoyeur de taches
7. Tuyau
8. Pulvérisateur d'eau/vapeur
9. Gâchette de pulvérisation d'eau
10. Poignée
11. Support
12. Ramasse-câble
13. Interrupteur marche/arrêt
14. Pièce de verrouillage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

Img. 2.

- Nettoyeur de taches pour tapis et tissus d'ameublement
- Buse à poils normaux

- Accessoire spécial pour nettoyer les vitres
- Réservoir d'eau propre
- Réservoir d'eau sale
- Accessoire d'auto-nettoyage
- Joints d'étanchéité supplémentaires
- Tuyau
- Manuel d'instructions



3. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle




Img. 3

1. Icône tactile marche/arrêt
2. Icône tactile pour régler la puissance
3. Indicateur de puissance normale
4. Indicateur de puissance maximale
5. Indicateur d'eau froide
6. Indicateur d'eau chaude
7. Icône tactile pour sélectionner le mode
8. Témoin lumineux de vapeur







1. Icône tactile marche/arrêt

Si vous appuyez sur l'icône tactile marche/arrêt , elle s'allumera en blanc et clignotera. Si vous appuyez à nouveau sur l'icône, la lumière restera fixe et l'appareil démarrera (par défaut, la puissance sera normale  et l'eau sortira à température ambiante). Si vous appuyez à nouveau sur cette icône, l'appareil passera en mode Veille et la lumière blanche clignotera à nouveau.

2. Icône tactile pour régler la puissance

La puissance par défaut est la valeur normale . Pour sélectionner la puissance maximale , appuyez sur cette icône . Si vous appuyez à nouveau sur cette icône, l'appareil fonctionnera à nouveau à la vitesse normale. Lorsque vous sélectionnez la puissance souhaitée, l'indicateur correspondant s'allume.

3. Icône tactile pour sélectionner le mode













Par défaut, lorsque vous allumez l'appareil, l'eau est expulsée à la température ambiante . Appuyez sur l'icône tactile  pour que l'eau sorte chaude . Si vous appuyez à nouveau sur cette icône, l'appareil expulsera de la vapeur . Si vous appuyez une troisième fois sur , l'appareil expulsera à nouveau de l'eau à température ambiante .

NOTE : Lorsque vous sélectionnez un mode, l'indicateur correspondant s'allume.

Attention

Vous ne pouvez utiliser le panneau de contrôle que lorsque l'interrupteur marche/arrêt est en position marche.

4. UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Placez la machine sur une surface plane avant de l'allumer. Assurez-vous que la tension et la prise correspondent à la tension requise et vérifiez que le tuyau est correctement branché.
 2. Retirez ensuite le réservoir d'eau propre, ouvrez-le et remplissez-le (la température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C).
 3. Branchez l'appareil sur une prise de courant.
 4. Assurez-vous que l'interrupteur est en position de marche et attendez environ 3 secondes.
 5. Appuyez sur l'icône tactile , elle s'allumera en blanc et clignotera. Si vous appuyez à nouveau sur l'icône, la lumière restera fixe et l'appareil démarrera (par défaut, la puissance sera normale  et l'eau sortira à température ambiante ). Si vous appuyez à nouveau sur cette icône, l'appareil passera en mode Veille et la lumière blanche clignotera à nouveau. Si aucune opération n'est effectuée après 30 minutes, la lumière blanche s'éteindra.
 6. La puissance par défaut est la valeur normale . Pour sélectionner la puissance maximale , appuyez sur cette icône . Si vous appuyez à nouveau sur cette icône, l'appareil fonctionnera à nouveau à la vitesse normale.
 7. Appuyez sur la gâchette de pulvérisation de l'eau pour pulvériser de l'eau propre. Pulvérisez de l'eau propre sur la saleté pour la faire remonter à la surface. Si vous cessez d'appuyer dessus, l'appareil cessera d'expulser de l'eau/de la vapeur.
- NOTE : Si vous ne souhaitez pas maintenir la gâchette enfoncée pendant toute la durée du nettoyage, faites-la glisser vers le haut pour qu'elle reste fixe.
8. Par défaut, lorsque vous allumez l'appareil, l'eau sera expulsée à température ambiante . Appuyez sur l'icône tactile  pour que l'eau sorte chaude . Si vous appuyez à nouveau sur cette icône, l'appareil expulsera de la vapeur . Si vous appuyez une troisième fois sur cette icône, l'appareil expulsera à nouveau de l'eau à température ambiante . Lorsque vous sélectionnez un mode, l'indicateur correspondant s'allume.
 9. Appuyez l'entrée d'aspiration sur la saleté pour faire remonter l'eau et la saleté à la surface et pour qu'elles soient aspirées.
 10. Arrêtez de pulvériser de l'eau propre et aspirez l'eau sale.
 11. Éteignez l'appareil en appuyant sur l'icône marche .
 12. Débranchez l'appareil de la prise de courant.
 13. Jetez l'eau propre et l'eau sale des réservoirs et nettoyez le réservoir d'eau sale.

NOTE :

- La pulvérisation d'eau et de vapeur convient au nettoyage des canapés, des tapis, etc. Une

fois la pulvérisation terminée, utilisez l'accessoire pour nettoyer les taches et absorber l'eau sale. Cette eau sera ensuite dirigée vers le réservoir correspondant.

- Utilisez les différents accessoires en fonction de vos besoins.

Préparation pour utiliser le nettoyeur de taches

1. Démontage (Img. 3) :

Tenez le tuyau à la main près de l'extrémité du connecteur. Appuyez ensuite sur la pièce de verrouillage du tuyau avec votre pouce et tirez-la tout droit dans le sens de la flèche. Veuillez noter qu'après un nettoyage à la vapeur, le tuyau ne doit pas être retiré avant que l'appareil n'ait complètement refroidi.

2. Montage du tuyau (Img. 4) :

Tenez le tuyau près du connecteur et poussez-le légèrement dans le sens de la flèche. Après avoir entendu un « clic », tirez le tuyau vers le côté opposé pour vous assurer qu'il ne sort pas.

3. Stockage :

Après utilisation, le tuyau peut être enroulé dans l'espace range-câbles, qui se trouve à la base du nettoyeur de taches.

Attention

- Il est normal que la surface soit humide après la pulvérisation.
- Ne pulvérisez pas de l'eau en continu au même endroit.
- Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.
- Après utilisation, suspendez le câble d'alimentation enroulé au crochet prévu à cet effet.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage de la saleté incrustée

Attention :

- Vous pouvez verser le nettoyant peu moussant dans le réservoir d'eau propre ou l'appliquer directement sur la tache.
- Avant de l'utiliser, assurez-vous que le produit de nettoyage n'endommagera pas la surface.
- N'utilisez pas de diluants, d'aniline, de chloroforme ou de détergents inflammables.

Liquides recommandés

- De l'eau alcaline ionisée.
- Nettoyant peu moussant avec une proportion de 5:10 combiné avec de l'eau.
- De l'acide citrique.
- De l'eau avec de l'acide chlorhydrique.

Liquides non recommandés

- Détergent neutre pour cuisine.
- Détergent alcalin.
- Détergent acide.

1. Appliquez du nettoyant sur la surface, pulvérisez de l'eau propre et nettoyez la saleté avec une brosse pour l'éliminer.
2. Aspirez la saleté et ne laissez pas de résidus de nettoyant.

Attention :

- Pour la quantité et l'utilisation du nettoyant, lisez attentivement les instructions du fabricant.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil lorsque l'eau ou la mousse dans le réservoir d'eau sale atteint le niveau d'eau maximum et nettoyez le réservoir d'eau sale, sinon de l'eau entrera dans l'appareil.

Attention

- Cet appareil est conçu pour nettoyer les tissus doux tels que le tissu-éponge et le tissu.
- Il n'est pas recommandé de l'utiliser sur des surfaces dures.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, vous devez d'abord pulvériser de l'eau, puis l'aspirer. N'aspirez pas directement la saleté, car cet appareil n'est pas un aspirateur.

Attention

- Arrêtez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.
- Ne mouillez pas l'appareil pour éviter tout risque de décharge électrique.
- N'utilisez pas de détergents, de diluants, de produits contenant du benzène ou d'autres agents chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Après chaque utilisation, le réservoir d'eau sale, le réservoir d'eau propre et la buse d'aspiration doivent être retirés et nettoyés pour éviter que l'humidité et les restes de saleté ne provoquent des odeurs désagréables.

5.1 Nettoyage de l'unité principale

- La saleté normale peut être nettoyée avec un chiffon légèrement humide.
- La saleté tenace peut être nettoyée avec un chiffon légèrement humidifié de nettoyant, puis avec un chiffon légèrement humidifié d'eau.

5.2 Nettoyage du réservoir d'eau sale. Img. 5

1. Lorsque l'eau sale atteint le niveau maximum, arrêtez d'utiliser l'appareil et débranchez-le.
2. Pour retirer le réservoir d'eau sale, faites glisser la languette de déverrouillage du réservoir d'eau sale et retirez le réservoir.
3. Retirez le couvercle supérieur du réservoir d'eau sale et jetez l'eau sale.

4. Nettoyez le réservoir, le couvercle supérieur et la bande de scellage.
5. Placez le réservoir d'eau sale dans l'unité principale de l'appareil.

Attention

- N'inclinez pas ou ne secouez pas le réservoir d'eau sale lors de son transport ou de sa mise en place, sinon l'eau sale sortira facilement.
- Il est recommandé de jeter l'eau sale avant qu'elle ne dépasse le niveau maximum du réservoir, car si vous continuez à utiliser l'appareil après que l'eau sale a dépassé le niveau maximum, l'appareil cessera automatiquement d'aspirer de l'eau et arrêtera d'aspirer.
- Pour assurer le bon fonctionnement du nettoyeur de taches, nettoyez régulièrement le réservoir d'eau sale. Si l'eau du réservoir est trop sale, la puissance d'aspiration diminuera. En outre, le réservoir d'eau sale doit être nettoyé lorsque le niveau d'eau atteint le repère « MAX ».

5.3 Nettoyage du réservoir d'eau propre. Img. 6

Lorsque le réservoir d'eau propre est vide, remplissez-le.

Pour remplir le réservoir d'eau propre, éteignez l'appareil, retirez le réservoir d'eau propre, ouvrez le couvercle et ajoutez de l'eau.

Nettoyage du réservoir d'eau propre : inclinez légèrement le réservoir et tirez-le vers le haut pour le retirer. Ensuite, nettoyez-le.

5.4 Nettoyage de la buse d'aspiration. Img. 7

1. Appuyez sur le bouton de libération de la buse d'aspiration et détachez-la du support du tuyau
2. Rincez la buse d'aspiration.
3. Placez de nouveau le couvercle de la buse d'aspiration. Assurez-vous que les goupilles s'insèrent bien dans les orifices et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Lors du nettoyage de la buse d'aspiration, videz la sortie d'eau si elle est bouchée.

Vérifiez que le tuyau n'est pas endommagé et ne présente pas de fuites.

5.5 Nettoyage du tuyau

Remplacez la buse d'aspiration par l'accessoire d'auto-nettoyage et appuyez sur la gâchette pour faire circuler l'eau pendant 30 secondes.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solution
L'appareil n'expulse pas d'eau.	La buse de l'accessoire est obstruée.	Retirez l'obstruction à l'aide d'une aiguille fine.
	Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Ajoutez de l'eau.
	Le conduit d'eau interne est bouché ou endommagé.	Veillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
L'appareil n'expulse pas d'eau.	La buse de l'accessoire est obstruée.	Retirez l'obstruction à l'aide d'une aiguille fine.
	Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Ajoutez de l'eau.
La puissance d'aspiration est faible ou l'appareil n'absorbe pas l'eau.	Il y a trop de d'eau dans le réservoir d'eau sale.	Nettoyez le réservoir d'eau sale lorsqu'il est plein.
	Il y a trop de saleté, ce qui empêche l'appareil d'aspirer normalement.	Nettoyez la saleté et évitez qu'elle ne s'accumule à nouveau.
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	La température ambiante est trop haute ou trop basse.	Maintenez l'appareil à une température ambiante appropriée (0 °C- 50 °C).
		Veillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Pour tout autre problème que vous ne pouvez pas résoudre vous-même, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : A01_EU01_100075

Produit : Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance nominale du moteur : 500 W
 Puissance nominale d'aspiration : 1200 W
 IPX4

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Saugdüse
2. Reinwassertank
3. Griff
4. Bedienfeld
5. Schmutzwassertank
6. Polsterstaubsauger-Gehäuse
7. Schlauch
8. Wasser-/Dampfsprüher
9. Wasser-/Dampfsprühtaste
10. Griff
11. Halterung
12. Kabelaufbewahrung
13. Ein-/Ausschalter
14. Sperrung

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

Abb.2.

- Staubsauger für Polsterung
- Normale Borstdüse

- Spezielles Zubehör für Fenster
- Reinwassertank
- Schmutzwassertank
- Zubehör für die Selbstreinigungsfunktion
- Dichtungsringe Extrapackung
- Schlauch
- Diese Bedienungsanleitung



3. BEDIENUNG

Bedienfeld




Abb.3

1. Ein/Aus Symbol
2. Symbol für die Leistungseinstellung
3. Normale Leistung Anzeige
4. Maximale Leistung Anzeige
5. Kaltwasser-Anzeige
6. Heißwasser-Anzeige
7. Modusauswahl-Symbol
8. Dampf-Anzeige







1. Ein/Aus-Symbol

Wenn Sie das Ein/Aus-Symbol  drücken, leuchtet es weiß und blinkt. Wenn Sie das Symbol erneut drücken, leuchtet das Licht weiter und das Gerät startet (standardmäßig ist die Leistung normal  und das Wasser hat Raumtemperatur). Wenn Sie dieses Symbol erneut drücken, wechselt das Gerät in den Standby-Modus und das weiße Licht blinkt wieder.

2. Symbol für die Leistungseinstellung

Die Standardleistung beim Einschalten des Gerätes ist die normale Leistung . Um die maximale Leistung  zu wählen, drücken Sie dieses Symbol . Wenn Sie das Symbol erneut drücken, kehrt der Polsterstaubsauger zur normalen Geschwindigkeit zurück. Wenn eine Leistung gewählt ist, leuchtet die entsprechende Anzeige auf.

3. Symbol für die Modusauswahl













Standardmäßig wird das Wasser beim Einschalten des Gerätes mit der Raumtemperatur  ausgegeben. Drücken Sie auf dieses Symbol , damit heißes Wasser austritt . Wenn Sie das Symbol erneut drücken, gibt der Polsterstaubsauger Dampf ab . Wenn Sie das Symbol ein drittes Mal drücken , gibt das Gerät wieder Wasser mit Raumtemperatur aus .

HINWEIS: Wenn Sie ein Modus wählen, leuchtet die entsprechende Anzeige auf.

Achtung

Sie können das Bedienfeld nur bedienen, wenn sich der Ein/Aus-Schalter in der Ein-Position befindet.

4. BENUTZUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Steckdose mit der erforderlichen Spannung übereinstimmen, und prüfen Sie, ob der Schlauch richtig angeschlossen ist.
2. Nehmen Sie dann den Reinwassertank heraus, öffnen Sie ihn und füllen Sie ihn (die Wassertemperatur darf 40 °C nicht überschreiten).
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Position „Ein“ befindet, und warten Sie etwa 3 Sekunden.
5. Drücken Sie das Ein/Aus-Symbol , es leuchtet weiß und blinkt. Wenn Sie das Symbol erneut drücken, leuchtet es konstant und das Gerät startet (standardmäßig ist die Leistung normal  und das Wasser kommt bei Raumtemperatur heraus ). Wenn Sie dieses Symbol erneut drücken, wechselt das Gerät in den Standby-Modus und das weiße Licht blinkt wieder. Wenn nach 30 Minuten kein Vorgang durchgeführt wird, erlischt das weiße Licht.
6. Standardmäßig ist das Gerät beim Einschalten auf die normale Leistung eingestellt . Um die maximale Leistung zu wählen , drücken Sie das Symbol . Wenn Sie das Symbol erneut drücken, kehrt der Polsterstaubsauger zur normalen Geschwindigkeit zurück.
7. Halten Sie die Wassersprühaste gedrückt, um sauberes Wasser zu versprühen. Sprühen Sie sauberes Wasser auf den Schmutz, um ihn an die Oberfläche zu bringen. Wenn Sie es loslassen, hört der Polsterstaubsauger auf, Wasser/Dampf zu sprühen.
HINWEIS: Wenn Sie die Taste nicht während des gesamten Reinigungsvorgangs drücken und halten möchten, schieben Sie es nach oben, um es zu fixieren.
8. Wenn Sie das Gerät einschalten, wird das Wasser standardmäßig bei Raumtemperatur ausgestoßen . Drücken Sie auf dieses Symbol , damit heißes Wasser austritt . Wenn Sie das Symbol erneut drücken, gibt das Gerät Dampf ab . Wenn Sie das Symbol ein drittes Mal drücken, kehrt das Gerät zu Wasser mit Raumtemperatur zurück . Wenn Sie ein Modus wählen, leuchtet die entsprechende Anzeige auf.
9. Drücken Sie den Saugeinlass auf den Schmutz, so dass das Wasser und der Schmutz an die Oberfläche gezogen und aufgesaugt werden.
10. Hören Sie auf, sauberes Wasser zu versprühen und saugen Sie das Schmutzwasser auf.
11. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie auf das Ein/Aus-Symbol  drücken.
12. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
13. Entsorgen Sie das saubere und schmutzige Wasser aus den Tanks und reinigen Sie den Schmutzwassertank.

HINWEIS:

- Das Spritzen mit Wasser/Dampf eignet sich für die Reinigung von Sofas, Teppichen usw. Wenn Sie mit dem Sprühen fertig sind, verwenden Sie den Aufsatz, um Flecken wegzuwischen und Schmutzwasser aufzusaugen. Das Schmutzwasser wird dann in den entsprechenden Tank geleitet.
- Verwenden Sie die verschiedenen Zubehörteile je nach Ihren Bedürfnissen.

Vorbereitung für den Einsatz des Polsterstaubsaugers**1. Demontage** (Abb. 3):

Halten Sie den Schlauch in der Nähe des Anschlusses mit der Hand fest. Drücken Sie dann mit dem Daumen auf die Schlauchverriegelung und ziehen Sie gerade in Pfeilrichtung heraus. Bitte beachten Sie, dass der Schlauch nach der Dampfreinigung nicht entfernt werden darf, bevor das Gerät vollständig abgekühlt ist.

2. Montage des Schlauches (Abb. 4):

Halten Sie den Schlauch in der Nähe des Anschlusses und drücken Sie ihn leicht in Pfeilrichtung. Wenn Sie ein Klicken hören, ziehen Sie den Schlauch auf die andere Seite, um sicherzustellen, dass er nicht herauskommt.

3. Lagerung:

Nach dem Gebrauch kann der Schlauch in die Kabeltrommel des Polsterstaubsaugers aufgerollt werden, die sich an der Unterseite des Polsterstaubsaugers befindet.

Achtung

- Es ist normal, dass die Oberfläche nach dem Sprühen noch feucht ist.
- Sprühen Sie nicht ständig Wasser auf dieselbe Stelle.
- Schalten Sie den Staubsauger aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Hängen Sie das aufgewickelte Stromkabel nach dem Gebrauch an den Stromkabelhaken.

5. REINIGUNG UND WARTUNG**Reinigung von verkrustetem Schmutz**

Achtung:

- Sie können das schaumarme Reinigungsmittel in den Reinwassertank geben oder direkt auf den Fleck auftragen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Reinigungsmittel die Oberfläche nicht beschädigt.
- Verwenden Sie keine Verdüner, Anilin, Chloroform oder brennbare Reinigungsmittel.

Empfohlene Flüssigkeiten

- Ionisiertes alkalisches Wasser.
- Schaumarmes Reinigungsmittel im Verhältnis 5:10 in Kombination mit Wasser.
- Zitronensäure.
- Wasser mit Chlorwasserstoffsäure.

Nicht Empfohlene Flüssigkeiten

- Neutrales Küchenreinigungsmittel.
- Alkalische Reinigungsmittel.
- Saures Reinigungsmittel.

1. Tragen Sie Reinigungsmittel auf die Oberfläche auf, sprühen Sie sauberes Wasser und schrubben Sie den Schmutz mit einer Bürste ab, um ihn zu entfernen.
2. Saugen Sie den Schmutz ab und lassen Sie keine Reinigungsmittelrückstände zurück.

Achtung:

- Für die Menge und Verwendung des Reinigungsmittels lesen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen des Herstellers.
- Beenden Sie den Betrieb des Geräts, wenn das Wasser oder der Schaum im Schmutzwassertank den maximalen Wasserstand erreicht, und reinigen Sie den Schmutzwassertank, da sonst Wasser in die Maschine eindringt.

Achtung

- Dieses Gerät ist für die Reinigung von weichen Textilien wie Stoff und Plüsch konzipiert.
- Es wird nicht für die Verwendung auf harten Oberflächen empfohlen.
- Wenn Sie den Polsterstaubsauger verwenden, sollten Sie zuerst Wasser aufsprühen und es dann aufsaugen. Saugen Sie den Schmutz nicht direkt auf, da es sich bei diesem Produkt nicht um einen normalen Staubsauger, sondern um einen Polsterstaubsauger handelt.

Achtung

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Reinigungsmittel, Verdüner, Benzol oder andere chemische Mittel.
- Nach jedem Gebrauch müssen der Schmutzwassertank, der Reinwassertank und die Saugdüse entfernt und gereinigt werden, um zu verhindern, dass Feuchtigkeit und Schmutzrückstände unangenehme Gerüche verursachen.

5.1 Reinigung des Hauptgehäuses

- Übliche Verschmutzungen können mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden.
- Hartnäckiger Schmutz kann mit einem leicht mit Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch und anschließend mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch abgewischt werden.

5.2 Reinigung des Schmutzwassertanks. Abb. 5

1. Wenn das Schmutzwasser den Höchststand erreicht hat, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie den Schmutzwassertank, indem Sie die Entriegelungslasche am Schmutzwassertank verschieben und den Tank herausziehen.
3. Entfernen Sie die obere Abdeckung des Schmutzwassertanks und entsorgen Sie das Schmutzwasser.
4. Reinigen Sie den Tank, die obere Abdeckung und das Dichtungsband.
5. Setzen Sie den Schmutzwassertank in das Hauptgehäuse des Geräts.

Achtung

- Kippen oder schütteln Sie den Schmutzwassertank nicht, wenn Sie ihn transportieren oder aufstellen, sonst läuft das Schmutzwasser leicht aus.
- Es wird empfohlen, das Reinigungswasser zu entsorgen, bevor es den maximalen Füllstand im Tank überschreitet, denn wenn Sie das Gerät weiter benutzen, nachdem das Schmutzwasser den maximalen Füllstand überschritten hat, wird das Gerät automatisch aufhören, Wasser anzusaugen und den Saugvorgang beenden.
- Um die Leistung des Polsterstaubsaugers zu erhalten, sollten Sie den Schmutzwassertank regelmäßig reinigen. Wenn das Wasser im Tank zu schmutzig ist, nimmt die Saugleistung ab. Außerdem muss der Schmutzwassertank gereinigt werden, wenn der Wasserstand die «MAX» Marke erreicht.

5.3 Reinigung des Reinwassertanks. Abb. 6

Wenn der Reinwassertank leer ist, füllen Sie ihn auf.

Um den Reinwassertank zu füllen, schalten Sie das Gerät aus, nehmen den Frischwassertank ab, öffnen den Deckel und füllen Wasser ein.

Reinigung des Reinwassertanks: Kippen Sie den Tank leicht und ziehen Sie ihn nach oben heraus. Dann reinigen Sie es.

5.4 Reinigung der Saugdüse. Abb.7.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste an der Saugdüse und nehmen Sie sie vom Schlauchhalter ab
2. Abspülung der Saugdüse.
3. Bringen Sie die Abdeckung der Saugdüse wieder an. Vergewissern Sie sich, dass die Stifte fest in den Löchern sitzen, und drücken Sie, bis Sie ein Klick hören.

Entleeren Sie bei der Reinigung der Saugdüse den Wasserauslass, wenn er verstopft ist. Prüfen Sie den Schlauch auf Beschädigungen und Undichtigkeiten.

5.5 Schlauchreinigung

Ersetzen Sie die Ansaugdüse durch das Zubehör für die Selbstreinigungsfunktion und drücken Sie das Symbol, um das Wasser 30 Sekunden lang zirkulieren zu lassen.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät spritzt kein Wasser aus.	Die Düse des Zubehörs ist verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung mit einer feinen Nadel.
	Es gibt nicht genügend Wasser im Reinwassertank.	Fügen Sie mehr Wasser hinzu.
	Die interne Wasserleitung ist verstopft oder gebrochen.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
Das Gerät spritzt kein Wasser aus.	Die Düse des Zubehörs ist verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung mit einer feinen Nadel.
	Es gibt nicht genügend Wasser im Reinwassertank.	Fügen Sie mehr Wasser hinzu.
Die Saugleistung ist schwach oder das Gerät nimmt kein Wasser auf.	Es ist zu viel Wasser im Schmutzwassertank.	Reinigen Sie den Schmutzwassertank, wenn er voll ist.
	Es ist zu viel Schmutz vorhanden, so dass das Gerät nicht normal saugen kann.	Reinigen Sie den Schmutz und verhindern Sie, dass er sich erneut ansammelt.
Das Gerät funktioniert nicht richtig.	Die Raumtemperatur ist zu hoch oder niedrig.	Halten Sie das Gerät bei einer geeigneten Umgebungstemperatur (0°C - 50°C).
		Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.

Bei anderen Problemen, die Sie nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: A01_EU01_100075
 Produkt: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL
 Spannung: 220-240 V~
 Frequenz: 50/60 Hz
 Nennleistung des Motors: 500 W
 Nennleistung der Heizung: 1200 W
 IPX4

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
 Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
 Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
 Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
 Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Bocchetta di aspirazione
2. Serbatoio per l'acqua pulita
3. Manico
4. Pannello di controllo
5. Serbatoio per l'acqua sporca
6. Corpo del pulitore per tappezzeria
7. Tubo flessibile
8. Spray di acqua/vapore
9. Tasto Spray di acqua/vapore
10. Manico
11. Supporto
12. Portacavo
13. Interruttore di accensione/spegnimento
14. Blocco

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

Fig. 2

- Pulitore per tappezzeria
- Bocchetta a setole normali

- Accessorio speciale per finestre
- Serbatoio dell'acqua pulita
- Serbatoio dell'acqua sporca
- Accessorio di autopulizia
- Confezione extra di anelli di tenuta
- Tubo flessibile
- Il presente manuale di istruzioni



3. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo




Fig. 3

1. Icona touch di accensione/spegnimento
2. Icona touch di regolazione della potenza
3. Spia di potenza normale
4. Spia di potenza massima
5. Spia dell'acqua fredda
6. Spia dell'acqua calda
7. Icona touch di selezione della modalità
8. Spia del vapore







1. Icona touch di accensione/spegnimento

Se si preme l'icona touch di accensione/spegnimento , questa si illumina di bianco e lampeggia. Se si preme nuovamente l'icona, la luce rimarrà fissa e la macchina si avvierà (per impostazione predefinita, la potenza sarà normale  e l'acqua sarà a temperatura ambiente). Se si preme nuovamente questa icona, il dispositivo entra in modalità standby e la luce bianca lampeggia di nuovo.

2. Icona touch di regolazione della potenza

La potenza predefinita quando si accende l'apparecchio è quella normale . Per selezionare la potenza massima , premere l'icona . Premendola di nuovo, l'apparecchio torna alla velocità normale. Quando si seleziona una potenza, si accende la spia corrispondente.

3. Icona touch di selezione della modalità






Per impostazione predefinita, all'accensione dell'apparecchio l'acqua fuoriesce a temperatura ambiente . Premere questa icona  per far uscire l'acqua calda . Se la si preme di nuovo, l'apparecchio rilascerà vapore . Se si preme una terza volta , l'apparecchio espelle nuovamente acqua a temperatura ambiente .

NOTA: Quando si seleziona una modalità, si accende la spia corrispondente.






Attenzione

È possibile utilizzare il pannello di controllo solo quando l'interruttore di accensione/spengimento è in posizione di accensione.

4. USO DELL'APPARECCHIO

1. Prima di avviare la macchina, collocarla su una superficie piana. Assicurarsi che la tensione e la presa corrispondano alla tensione richiesta e verificare che il tubo sia collegato correttamente.
2. Quindi rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita, aprirlo e riempirlo (la temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C).
3. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
4. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di accensione e attendere circa 3 secondi.
5. Premere l'icona touch di accensione (⏻), che si illuminerà di bianco e lampeggerà. Se si preme nuovamente l'icona, la luce rimarrà fissa e la macchina si avvierà (per impostazione predefinita, la potenza sarà normale  e l'acqua uscirà a temperatura ambiente ). Se si preme nuovamente questa icona, il dispositivo entra in modalità standby e la luce bianca lampeggia di nuovo. Se non viene eseguita alcuna operazione dopo 30 minuti, la luce bianca si spegne.
6. La potenza predefinita quando si accende l'apparecchio è quella normale . Per selezionare la potenza massima , premere l'icona . Premendola di nuovo, l'apparecchio torna alla velocità normale.
7. Tenere premuto il tasto dello spray dell'acqua per spruzzare acqua pulita. Spruzzare acqua pulita sullo sporco per portarlo in superficie. Se si smette di premere, l'apparecchio smette di rilasciare acqua/vapore.

NOTA: Se non si desidera tenere premuto il tasto durante l'intero processo di pulizia, farlo scorrere verso l'alto in modo che rimanga in posizione.

8. Per impostazione predefinita, all'accensione dell'apparecchio l'acqua fuoriesce a temperatura ambiente . Premere questa icona  per far uscire l'acqua calda . Se la si preme di nuovo, l'apparecchio rilascerà vapore . Se si preme una terza volta, l'apparecchio espelle nuovamente acqua a temperatura ambiente . Quando si seleziona una modalità, si accende la spia corrispondente.
9. Premere il beccuccio di aspirazione contro la superficie della tappezzeria in modo da far salire l'acqua mista a sporco sulla superficie e aspirarla.
10. Smettere di spruzzare acqua pulita e aspirare l'acqua sporca.
11. Spegnerlo premendo l'icona di accensione (⏻).
12. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
13. Rimuovere l'acqua pulita e sporca dai serbatoi e pulire il serbatoio dell'acqua sporca.

NOTA:

- Spruzzare acqua/vapore è un'opzione ideale per la pulizia di divani, tappeti, ecc. Al termine dell'operazione, utilizzare l'accessorio per eliminare le macchie e assorbire l'acqua sporca. L'acqua verrà portata nel serbatoio corrispondente.
- Utilizzare i diversi accessori in base alle proprie esigenze.

Preparazione all'uso

1. Smontaggio (Fig. 3):

Tenere il tubo flessibile vicino all'estremità del connettore con la mano. Quindi premere con il pollice il blocco del tubo flessibile ed estrarlo direttamente in direzione della freccia. Si prega di notare che dopo la pulizia a vapore, il tubo flessibile non deve essere rimosso fino al completo raffreddamento della macchina.

2. Montaggio del tubo flessibile (Fig. 4):

Tenere il tubo vicino al connettore e spingerlo leggermente in direzione della freccia. Dopo aver sentito uno scatto, tirare il tubo verso il lato opposto per verificare che non fuoriesca.

3. Conservazione:

Dopo l'uso, il tubo può essere arrotolato nell'avvolgicavo, situato nella parte inferiore dell'apparecchio.

Attenzione

- È normale che la superficie sia bagnata dopo aver usato l'apparecchio con lo spray.
- Non spruzzare continuamente acqua sullo stesso punto.
- Spegnerlo prima di scollegarlo.
- Dopo l'uso, avvolgere il cavo di alimentazione e fissarlo all'apposito gancio.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia dello sporco incrostato

Attenzione:

- È possibile versare del detergente a bassa formazione di schiuma nel serbatoio dell'acqua pulita o applicarlo direttamente sulla macchia.
- Assicurarsi che il detergente non danneggi la superficie prima dell'uso.
- Non usare diluenti, anilina, cloroformio o detersivi infiammabili.

Liquidi raccomandati

- Acqua alcalina ionizzata.
- Detergente a bassa formazione di schiuma in un rapporto 5:10 combinato con acqua.
- Acido citrico.
- Acqua con acido cloridrico.

Liquidi non raccomandati

- Detersivo da cucina neutro.
- Detergente alcalino.
- Detergente acido.

1. Applicare il detergente sulla superficie, spruzzare acqua pulita e strofinare lo sporco con una spazzola per rimuoverlo.
2. Aspirare lo sporco e non lasciare residui di detergente.

Attenzione:

- Per conoscere la quantità e l'uso del detergente, leggere attentamente le istruzioni del produttore.
- Interrompere l'uso dell'apparecchio quando l'acqua o la schiuma nel serbatoio dell'acqua sporca raggiunge il livello massimo e pulire il serbatoio per impedire all'acqua di entrare nell'apparecchio.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per la pulizia di tessuti morbidi come stoffa e peluche.
- Non è consigliato l'uso su superfici dure.
- Quando si usa l'apparecchio, l'acqua deve essere prima spruzzata e poi assorbita. Non aspirare direttamente lo sporco, poiché questo prodotto non è un aspirapolvere.

Attenzione

- Prima di procedere alla pulizia, arrestare il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione.
- Non bagnare l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non usare detersivi, diluenti, benzene o altri agenti chimici per pulire l'apparecchio.
- Rimuovere e pulire il serbatoio dell'acqua sporca, il serbatoio dell'acqua pulita e la bocchetta di aspirazione dopo ogni uso per evitare cattivi odori causati dall'umidità e i residui di sporco.

5.1 Pulizia del corpo principale

- Lo sporco comune può essere rimosso con un panno leggermente umido.
- Lo sporco ostinato può essere pulito con un panno leggermente inumidito con un detergente e poi con un panno leggermente inumidito con acqua.

5.2 Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca. Fig. 5

1. Quando l'acqua sporca raggiunge il livello massimo, interrompere l'uso dell'apparecchio e scollegarlo dalla corrente.
2. Rimuovere il serbatoio facendo scorrere la linguetta di sblocco ed estraendolo.
3. Rimuovere il coperchio superiore del serbatoio e gettare l'acqua sporca.

4. Pulire il serbatoio, il coperchio superiore e la striscia di tenuta.
5. Collegare il serbatoio al corpo principale dell'apparecchio.

Attenzione

- Non inclinare o scuotere il serbatoio mentre lo si trasporta o monta, altrimenti l'acqua sporca uscirà facilmente.
- Si consiglia di gettare l'acqua di pulizia prima che superi il livello massimo nel serbatoio, perché se si continua a usare il prodotto dopo che l'acqua sporca ha superato il livello massimo, il prodotto smetterà automaticamente di aspirare acqua e smetterà di aspirare.
- Per mantenere le prestazioni del prodotto, pulire regolarmente il serbatoio. Se l'acqua nel serbatoio è troppo sporca, la potenza di aspirazione diminuisce. Inoltre, il serbatoio deve essere pulito quando il livello dell'acqua raggiunge il segno "MAX".

5.3 Pulizia del serbatoio dell'acqua pulita. Fig. 6

Quando il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto, riempirlo.

Per riempire il serbatoio dell'acqua pulita, spegnere l'apparecchio, rimuovere il serbatoio, aprire il coperchio e aggiungere acqua.

Pulizia del serbatoio: inclinare leggermente il serbatoio e tirarlo verso l'alto per rimuoverlo. Quindi, pulirlo.

5.4 Pulizia della bocchetta di aspirazione. Fig. 7

1. Premere il tasto di rilascio della bocchetta di aspirazione e staccarla dal tubo flessibile
2. Sciacquare la bocchetta.
3. Reinstallare il coperchio della bocchetta di aspirazione. Assicurarsi che gli spinotti si inseriscano correttamente nei fori e fare pressione fino a sentire un click.

Quando si pulisce la bocchetta di aspirazione, svuotare l'uscita dell'acqua se è intasata.

Controllare che il tubo flessibile non sia danneggiato e non presenti perdite.

5.5 Pulizia del tubo flessibile

Sostituire la bocchetta di aspirazione con l'accessorio per l'autopulizia e premere il tasto per far circolare l'acqua per 30 secondi.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
L'apparecchio non espelle acqua.	Il beccuccio è ostruito.	Rimuovere l'ostruzione con un ago sottile.
	Non vi è sufficiente acqua nel serbatoio dell'acqua pulita.	Aggiungere ulteriore acqua.
	Il tubo interno dell'acqua è intasato o rotto.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
L'apparecchio non espelle acqua.	Il beccuccio è ostruito.	Rimuovere l'ostruzione con un ago sottile.
	Non vi è sufficiente acqua nel serbatoio dell'acqua pulita.	Aggiungere ulteriore acqua.
La potenza di aspirazione è debole o il dispositivo non assorbe l'acqua.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua sporca.	Pulire il serbatoio quando è pieno.
	Vi è troppo sporco, che impedisce all'apparecchio di aspirare normalmente.	Pulire lo sporco ed evitare che si accumuli nuovamente.
L'apparecchio non funziona correttamente.	La temperatura ambiente è troppo alta o bassa.	Conservare il dispositivo a una temperatura ambiente adeguata (0°C- 50°C).
		Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Per altri problemi che non è possibile risolvere da soli, contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: A01_EU01_100075
 Prodotto: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL
 Tensione: 220-240 V ~
 Frequenza: 50/60 Hz
 Potenza nominale motore: 500 W

Potenza nominale di riscaldamento: 1200 W
 IPX4

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Bocal de aspiração
2. Depósito de água limpa
3. Pega de transporte
4. Painel de controlo
5. Depósito de água suja
6. Corpo de limpa-estofos
7. Mangueira
8. Atomizador de água/vapor
9. Botão Pulverização de água/vapor
10. Pega
11. Suporte
12. Recolhe-cabos
13. Interruptor de corrente
14. Peça de bloqueio

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Conteúdo da caixa

Fig. 2

- Aspirador de estofos
- Bocal de cerdas normais

- Acessório especial para janelas
- Depósito de água limpa
- Depósito de água suja
- Acessório de autolimpeza
- Embalagem extra de anéis de vedação
- Mangueira
- Manual de instruções



3. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo




Fig. 3

1. Ícone tátil Ligar/Desligar
2. Ícone tátil de regulação da potência
3. Luz indicadora de potência normal
4. Luz indicadora de potência máxima
5. Luz indicadora de água fria
6. Luz indicadora de água quente
7. Ícone tátil de seleção de modo
8. Indicador luminoso de vapor







1. Ícone tátil Ligar/Desligar

Se premir o ícone tátil ligar/desligar , este acende-se a branco e pisca. Se premir novamente o ícone, a luz permanecerá fixa e a máquina arrancará (por defeito, a potência será normal  e a água estará à temperatura ambiente). Se premir novamente este ícone, o dispositivo entra no modo de espera e a luz branca volta a piscar.

2. Ícone tátil de regulação da potência

A ligação por defeito é a normal . Para seleccionar a potência máxima , premir este ícone . Se premir novamente, o limpa-estofos voltará à velocidade normal. Quando uma potência é seleccionada, o indicador luminoso correspondente acende-se.

3. Ícone tátil de seleção de modo







Por defeito, quando o aparelho é ligado, a água é descarregada à temperatura ambiente . Prima este ícone  para fazer sair água quente . Se premir novamente, o limpa-estofos libertará vapor . Se premir uma terceira vez , o aparelho volta a expelir água à temperatura ambiente .

NOTA: Quando um modo é seleccionado, a lâmpada indicadora correspondente acende-se.







Atenção

Só é possível utilizar o painel de controlo quando o interruptor de ligar/desligar está na posição de ligado.

4. USO DO APARELHO

- Colocar a máquina sobre uma superfície plana antes de a pôr em funcionamento. Certifique-se de que a tensão e a tomada correspondem à tensão necessária e verifique se a mangueira está ligada corretamente.
- Em seguida, retire o depósito de água doce, abra-o e encha-o (a temperatura da água não deve exceder 40 °C).
- Conecte o aparelho à corrente elétrica.
- Certifique-se de que o interruptor está na posição de ligado e aguarde cerca de 3 segundos.
- Prima o ícone tátil de alimentação , que se acenderá a branco e piscará. Se premir novamente o ícone, a luz permanecerá fixa e a máquina arrancará (por defeito, a alimentação será normal  e a água sairá à temperatura ambiente ). Se premir novamente este ícone, o dispositivo entra no modo de espera e a luz branca volta a piscar. Se não for efetuada qualquer operação após 30 minutos, a luz branca apaga-se.
- A ligação por defeito é a normal . Para selecionar a potência máxima , premir o ícone . Se premir novamente, o limpa-estofos voltará à velocidade normal.
- Prima e mantenha premido o botão de pulverização de água para pulverizar água limpa. Pulverize água limpa sobre a sujidade para a trazer à superfície. Se deixar de o premir, o limpa-estofos deixa de libertar água/vapor.

NOTA: Se não quiser manter o botão premido durante todo o processo de limpeza, deslize-o para cima para que fique no lugar.

- Quando se liga o aparelho, por defeito, a água é descarregada à temperatura ambiente . Premir o ícone tátil  para que a água saia quente . Se premir novamente, o aparelho ejetará o vapor . Se premir uma terceira vez, o aparelho volta a jorrar água à temperatura ambiente . Quando um modo é selecionado, a lâmpada indicadora correspondente acende-se.
- Pressione a entrada de sucção sobre a sujidade de modo que a água e a sujidade sejam aspiradas até à superfície.
- Pare a pulverização de água limpa e aspire a água suja.
- Desligar o produto premindo o botão de alimentação .
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica.
- Deitar fora a água limpa e suja dos depósitos e limpar o depósito de água suja.

NOTA:

- A pulverização com água/vapor é adequada para a limpeza de sofás, tapetes, etc. Quando terminar de pulverizar, utilize o acessório para limpar as nódoas e absorver a água suja. Será encaminhada para o depósito adequado.
- Utilize os diferentes acessórios de acordo com as suas necessidades.

Preparação para utilizar o limpa-estofos

1. Desmontagem (Fig. 3):

Segurar a mangueira perto da extremidade do conetor com a mão. Em seguida, pressione a peça de bloqueio da mangueira com o polegar e puxe-a para fora na direção da seta. Tenha em atenção que, após a limpeza a vapor, a mangueira não deve ser retirada até que a máquina arrefeça completamente.

2. Colocação da mangueira (Fig. 4):

Segure a mangueira perto do conetor e empurre-a ligeiramente na direção da seta. Depois de ouvir um clique, puxe a mangueira para o lado oposto para se certificar de que não sai.

3. Armazenamento

Após a utilização, a mangueira pode ser enrolada no enrolador de cabos, que se encontra na parte inferior do limpa-estofos.

Atenção

- É normal que a superfície fique húmida após a pulverização.
- Não pulverizar água continuamente no mesmo local.
- Desligue o aspirador antes de o desconectar da corrente.
- Após a utilização, pendurar o cabo de alimentação enrolado no gancho do cabo de alimentação.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza de sujidade incrustada

Atenção:

- Pode deitar o detergente de limpeza com pouca espuma no depósito de água limpa ou pode aplicá-lo diretamente na mancha.
- Certifique-se de que o detergente de limpeza não danifica a superfície manchada antes da sua utilização.
- Não utilizar diluentes, anilina, clorofórmio ou detergentes inflamáveis.

Fluidos recomendados

- Água alcalina ionizada.
- Detergente de limpeza pouco espumoso numa proporção de 5:10 combinado com água.
- Ácido cítrico.
- Água com ácido clorídrico.

Líquidos não recomendados

- Detergente neutro de cozinha.

- Detergente alcalino.
 - Detergente ácido.
1. Aplique o detergente de limpeza na superfície manchada, pulverize água limpa e limpe a sujidade com uma escova para a remover.
 2. Aspirar a sujidade e não deixar qualquer resíduo de detergente.

Atenção:

- Para a quantidade e utilização do detergente de limpeza, por favor leia atentamente as instruções do fabricante.
- Pare de utilizar o aparelho quando a água ou espuma do depósito de água suja exceda o nível máximo de água e limpe o depósito de água suja, caso contrário, a água entrará no aparelho.

Atenção

- Este aparelho foi concebido para a limpeza de tecidos macios, tais como tecido e pelúcia.
- Não recomendado para utilização em superfícies duras.
- Quando se utiliza o limpa-estofos, a água deve ser primeiro pulverizada e depois absorvida. Não aspirar diretamente a sujidade, uma vez que este produto não é um aspirador.

Atenção

- Pare o aparelho e desligue-o da fonte de alimentação antes de o limpar.
- Não molhe o aparelho para evitar o risco de choque elétrico.
- Não utilize detergentes, diluentes, benzeno ou outros agentes químicos para limpar o aparelho.
- Após cada utilização, o depósito de água suja, o depósito de água limpa e o bocal de sucção devem ser removidos e limpos para evitar que a humidade e resíduos de sujidade causem odores desagradáveis.

5.1 Limpeza do corpo principal

- A sujidade comum pode ser limpa com um pano ligeiramente humedecido.
- A sujidade teimosa pode ser limpa com um pano ligeiramente humedecido com detergente e depois com um pano ligeiramente humedecido com água.

5.2 Limpeza do depósito de água suja. Fig. 5

1. Quando a água suja atingir o nível máximo, pare de utilizar o aparelho e desligue-o da rede.
2. Retire o depósito de água suja, para o fazer, deslize a aba de desbloqueio do depósito de água suja e puxe o depósito para fora.
3. Retirar a tampa superior do depósito de água suja e deitar fora a água suja.
4. Limpar o depósito, a tampa superior e a faixa de selagem.
5. Coloque o depósito de água suja à estrutura principal do aparelho.

Atenção

- Não inclinar ou abanar o depósito de água suja ao transportá-lo ou colocá-lo, caso contrário a água suja sairá facilmente.
- Recomenda-se que se descarte a água de limpeza antes de exceder o nível máximo do depósito, porque se continuar a utilizar o aparelho após a água suja exceder o nível máximo de água, a boia flutuante ativará o aparelho para paragem automática da aspiração de água e parará a sucção.
- Para manter o desempenho do limpa-estofos, limpe regularmente o depósito de água suja. Se a água do depósito estiver demasiado suja, a potência de aspiração diminui. Além disso, o depósito de água suja deve ser limpo quando o nível de água atingir a marca "MAX".

5.3 Limpeza do depósito de água limpa. Fig. 6

Quando o depósito de água doce estiver vazio, encha-o.

Para encher o reservatório de água doce, desligar o aparelho, retirar o reservatório de água doce, abrir a tampa e adicionar água.

Limpeza do reservatório de água doce: incline ligeiramente o reservatório e puxe-o para cima para o retirar. Depois, limpe-a.

5.4 Limpeza do bocal de aspiração Fig 7

1. Premir o botão de libertação no bocal de sucção e retire-o do suporte da mangueira
2. Lavar o bocal de aspiração.
3. Reinstalar a tampa do bocal de aspiração. Certifique-se de que os conectores encaixam bem nos orifícios e pressione até ouvir o clique.

Ao limpar o bocal de sucção, esvazie a saída de água se esta estiver entupida.

Verifique a mangueira quanto a danos e fugas.

5.5 Limpeza da mangueira

Substituir o bocal de aspiração pelo acessório de autolimpeza e premir o gatilho para fazer circular a água durante 30 segundos.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Soluções possíveis
O aparelho não ejecta água.	A boquilha está obstruída.	Remover a obstrução com uma agulha fina.
	Não há suficiente água no depósito de água limpa.	Adicionar mais água.
	O tubo de água interno está entupido ou partido.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O aparelho não ejecta água.	A boquilha está obstruída.	Remover a obstrução com uma agulha fina.
	Não há suficiente água no depósito de água limpa.	Adicionar mais água.
O poder de sucção é fraco ou o aparelho não absorve a água.	Há demasiada água no depósito de água suja.	Limpar o depósito de água suja quando estiver cheio.
	Há demasiada sujidade, o que impede o aparelho de aspirar normalmente.	Limpe a sujidade e evite que ela se acumule novamente.
O aparelho não funciona corretamente.	A temperatura ambiente é demasiado alta ou baixa.	Manter o aparelho a uma temperatura ambiente adequada (0°C- 50°C).
		Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Para outros problemas que não consiga resolver sozinho, contacte o Centro de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: A01_EU01_100075

Produto: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

Potência nominal do motor: 500 W

Potência nominal de aquecimento: 1200 W

IPX4

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Stofzuigermond
2. Schoonwaterreservoir
3. Handvat
4. Bedieningspaneel
5. Vuilwaterreservoir
6. Behuizing van de tapijtreiniger
7. Slang
8. Water-/stoomverstuiver
9. Water sproeiknop
10. Handgreep
11. Ondersteuning
12. Snoeropberging
13. Aan-/uit-schakelaar
14. Vergrendel onderdeel

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

Fig. 2

- Tapijtreiniger
- Normaal borstelmondstuk

- Speciaal accessoire voor ramen
- Schoonwaterreservoir
- Vuilwaterreservoir
- Zelfreinigend accessoire
- Extra pak afdichtringen
- Slang
- Handleiding

3. WERKING

Bedieningspaneel




Fig. 3

1. Touch icoon aan/uit
2. Touch icoon voor aanpassing van vermogen
3. Indicatielampje normaal vermogen
4. Indicatielampje maximaal vermogen
5. Indicatielampje koud water
6. Indicatielampje warm water
7. Touch icoon voor modusselectie
8. Stoom-indicatielampje

1. Touch icoon aan/uit

Als u op  drukt, licht het wit op en knippert het. Als u nogmaals op het icoon drukt, blijft het lampje branden en start de machine (standaard staat de stroom op normaal  en komt er water uit op kamertemperatuur). Als u nogmaals op dit icoon drukt, schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus en gaat het witte lampje weer knipperen.

2. Touch icoon voor aanpassing van vermogen

Het standaard vermogen bij het inschakelen is het normale vermogen . Om het maximale vermogen  te selecteren, drukt u op . Als u er nogmaals op drukt, zal de tapijtreiniger terugkeren naar de normale snelheid. Wanneer een vermogen is geselecteerd, gaat het bijbehorende indicatielampje branden.






3. Touch icoon voor modusselectie

Als het apparaat wordt ingeschakeld, wordt het water standaard op kamertemperatuur afgeleverd . Druk op  voor heet water . Als u er nogmaals op drukt, laat de tapijtreiniger stoom  ontsnappen. Als u een derde keer op  drukt, zal het apparaat weer water op kamertemperatuur  afgeven.







OPMERKING: Wanneer een modus geselecteerd is, licht het overeenkomstige indicatielampje op.

Let op
U kunt het bedieningspaneel alleen gebruiken als de aan/uit-schakelaar in de aan-stand staat.

4. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond voordat u het opstart. Controleer of de spanning en het stopcontact overeenkomen met de vereiste spanning en controleer of de slang goed is aangesloten.
2. Verwijder vervolgens het schoonwaterreservoir, open hem en vul hem (de watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C).
3. Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact.
4. Zorg ervoor dat de schakelaar in de aan-stand staat en wacht ongeveer 3 seconden.
5. Druk op , het zal wit oplichten en knipperen. Als u nogmaals op het icoon drukt, blijft het lampje branden en start de machine (standaard staat het vermogen op normaal  en is het water op kamertemperatuur ). Als u nogmaals op dit icoon drukt, schakelt het apparaat over naar de stand-by-modus en gaat het witte lampje weer knipperen. Als er na 30 minuten geen handeling wordt uitgevoerd, gaat het witte lampje uit.
6. Standaard wordt het normale vermogen ingeschakeld. Druk op  om het maximale vermogen  te selecteren. Als u er nogmaals op drukt, zal de tapijtreiniger terugkeren naar de normale snelheid.
7. Houd de water sproeiknop ingedrukt om schoon water te sproeien. Spuit schoon water op het vuil om het naar de oppervlakte te brengen. Als u stopt met drukken, zal de tapijtreiniger stoppen met het afgeven van water/stoom.

OPMERKING: Als u de knop niet ingedrukt wilt houden tijdens het hele reinigingsproces, schuif hem dan omhoog zodat hij op zijn plaats blijft.

8. Wanneer u het apparaat inschakelt, wordt het water standaard op kamertemperatuur afgeleverd . Druk op  voor heet water . Als u er nogmaals op drukt, zal het apparaat stoom uitstoten . Als u er een derde keer op drukt, geeft het apparaat weer water op kamertemperatuur af . Wanneer een modus geselecteerd is, licht het overeenkomstige indicatielampje op.
9. Druk de aanzuig inlaat op het vuil, zodat het water en vuil naar de oppervlakte worden gezogen.
10. Stop met het sproeien van schoon water en zuig het vuile water op.
11. Schakel het apparaat uit door op de aan-/uitknop te drukken .
12. Haal de stekker van het product uit het stopcontact.
13. Gooi het schone en vuile water uit de reservoirs en maak het vuile waterreservoir schoon.

OPMERKING:

- Sproeien met water/stoom is geschikt voor het reinigen van banken, tapijten, enz. Als u klaar bent met sproeien, gebruikt u het hulpstuk om vlekken weg te vegen en vuil water op

- te zuigen. Het wordt naar het juiste reservoir gebracht.
- Gebruik de verschillende accessoires naar behoefte.

Voorbereiding voor het gebruik van de tapijtreiniger

1. Demontage (Fig. 3):

Houd de slang met de hand vast bij het uiteinde van de connector. Druk vervolgens met uw duim op de slangvergrendeling en trek deze recht naar buiten in de richting van de pijl. Houd er rekening mee dat na stoomreiniging de slang moet niet worden verwijderd totdat het apparaat volledig is afgekoeld.

2. Montage van de slang (Fig. 4):

Houd de slang dicht bij de connector en duw hem lichtjes in de richting van de pijl. Nadat u een klik heeft gehoord, trekt u de slang naar de andere kant om te controleren of hij er niet uit komt.

3. Opslag:

Na gebruik kan de slang worden opgerold in de kabelopslag, die zich aan de onderkant van de tapijtreiniger bevindt.

Let op

- Het is normaal dat het oppervlak nat is na het spuiten.
- Spuit niet voortdurend water op dezelfde plaats.
- Schakel de stofzuiger uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Hang na gebruik het opgerolde snoer aan de haak.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Reinigen van aangekoekt vuil

Let op:

- U kunt het laagschuimende schoonmaakmiddel in het schone waterreservoir gieten of u kunt het rechtstreeks op de vlek aanbrengen.
- Controleer voor gebruik of het schoonmaakmiddel het oppervlak niet beschadigt.
- Gebruik geen verdunners, aniline, chloroform of ontvlambare schoonmaakmiddelen.

Aanbevolen vloeistoffen

- Geïoniseerd alkalisch water.
- Laagschuimend schoonmaakmiddel in een 5:10 verhouding in combinatie met water.
- Citroenzuur.
- Water met zoutzuur.

Niet aanbevolen vloeistoffen

- Neutraal keuken schoonmaakmiddel.
- Alkalisch schoonmaakmiddel.
- Zuur schoonmaakmiddel.

1. Breng schoonmaakmiddel aan op het oppervlak, spuit schoon water en schrob het vuil met een borstel om het te verwijderen.
2. Zuig het vuil op en laat geen resten schoonmaakmiddel achter.

Let op:

- Lees voor de hoeveelheid en het gebruik van het schoonmaakmiddel zorgvuldig de aanwijzingen van de fabrikant.
- Stop het gebruik van het apparaat wanneer het water of het schuim in het vuilwaterreservoir het maximale waterniveau bereikt en maak het vuilwaterreservoir schoon, anders komt er water in de machine.

Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor het reinigen van zachte stoffen zoals stof en pluche.
- Niet aanbevolen voor gebruik op harde oppervlakken.
- Als u de tapijtreiniger gebruikt, moet er eerst water op worden gespoten en vervolgens worden opgezogen. Zuig vuil niet direct op, want dit product is geen stofzuiger.

Let op

- Stop het apparaat en koppel het los van de stroomvoorziening voordat u het schoonmaakt.
- Maak het apparaat niet nat om risico op elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, verdunners, benzeen of andere chemische middelen om het apparaat schoon te maken.
- Na elk gebruik moeten het vuilwaterreservoir, het schoonwaterreservoir en de zuigmond worden verwijderd en gereinigd om te voorkomen dat vocht- en vuilresten onaangename geuren veroorzaken.

5.1 Reiniging van het hoof gedeelte

- Gewoon vuil kan worden gereinigd met een licht vochtige doek.
- Hardnekkig vuil kan worden afgeveegd met een doek die licht bevochtigd is met schoonmaakmiddel en vervolgens met een doek die licht bevochtigd is met water.

5.2 Reiniging van het vuile waterreservoir. Fig. 5

1. Wanneer het vuile water het maximumniveau bereikt, stop dan het apparaat en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het vuile waterreservoir door de ontgrendeling van het vuile waterreservoir te verschuiven en het vuile waterreservoir naar buiten te trekken.

3. Verwijder de bovenste klep van het vuile waterreservoir en gooi het vuile water weg.
4. Reinig het reservoir, de bovenste klep en de afdichtstrip.
5. Bevestig het vuile waterreservoir aan het hoofdgedeelte van het apparaat.

Let op

- Kantel of schud het vuile waterreservoir niet wanneer u hem vervoert of neerzet, anders komt het vuile water er gemakkelijk uit.
- Het wordt aanbevolen dat u het reinigingswater weggooit voordat het het maximale niveau in het reservoir overschrijdt, want als u het product blijft gebruiken nadat het vuile water het maximale niveau heeft overschreden, zal het product automatisch stoppen met het opzuigen van water en stoppen met zuigen.
- Reinig het vuilwaterreservoir regelmatig om de prestaties van de tapijtreiniger op peil te houden. Als het water in het reservoir te vuil is, zal de zuigkracht afnemen. Bovendien moet het vuilwaterreservoir worden gereinigd wanneer het waterpeil de «MAX» markering bereikt.

5.3 Reiniging van het schone waterreservoir. Fig. 6

Vul het schoonwaterreservoir wanneer deze leeg is.

Om het schoonwaterreservoir te vullen, schakelt u het apparaat uit, verwijdert u het schoonwaterreservoir, opent u het deksel en voegt u water toe.

Het schoonwaterreservoir reinigen: kantel het reservoir lichtjes en trek hem omhoog om hem te verwijderen. Maak het dan schoon.

5.4 Schoonmaken van de zuigmond. Fig. 7

1. Druk op de ontgrendelknop op de zuigmond en maak hem los van de slanghouder
2. Spoel de zuigmond af.
3. Plaats de voorklep van de zuigmond terug. Zorg ervoor dat de pinnen goed in de gaatjes passen en druk tot u een klik hoort.

Wanneer u de zuigmond reinigt, moet u de wateruitgang legen als deze verstopt is.

Controleer de slang op beschadigingen en gaatjes.

5.5 Schoonmaken van de slang

Vervang de zuigmond door het zelfreinigende hulpstuk en druk op de knop om het water 30 seconden lang te laten circuleren.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Verwerkingsmethode
Het apparaat geeft geen water af.	Het mondstuk van het accessoire is verstopt.	Verwijder de obstructie met een fijne naald.
	Er zit niet genoeg water in het schoonwaterreservoir.	Voeg meer water toe.
	De interne waterleiding is verstopt of kapot.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Het apparaat geeft geen water af.	Het mondstuk van het accessoire is verstopt.	Verwijder de obstructie met een fijne naald.
	Er zit niet genoeg water in het schoonwaterreservoir.	Voeg meer water toe.
De zuigkracht is zwak of het apparaat neemt geen water op.	Er zit te veel water in het vuilwaterreservoir.	Maak het vuilwaterreservoir schoon als deze vol is.
	Er is te veel vuil, waardoor het apparaat niet normaal kan zuigen.	Maak het vuil schoon en voorkom dat het zich weer ophoopt.
Het apparaat werkt niet goed.	De omgevingstemperatuur is te hoog of te laag.	Bewaar het apparaat bij een geschikte omgevingstemperatuur (0°C- 50°C).
		Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Voor andere problemen die u niet zelf kunt oplossen, kunt u contact opnemen met de Technische Dienst van Cecotec om het probleem op te lossen.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: A01_EU01_100075
 Product: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL
 Voltage: 220-240 V~
 Frequentie: 50/60 Hz
 Nominaal motorvermogen: 500 W
 Verwarmingsvermogen: 1200 W
 IPX4

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Końcówka odkurzająca
2. Zbiornik na czystą wodę
3. Uchwyt
4. Panel sterowania
5. Zbiornik na brudną wodę
6. Korpus urządzenia
7. Wąż
8. Spryskiwacz wody/pary
9. Przycisk spryskiwania wody/pary
10. Uchwyt
11. Uchwyt na rurę
12. Hak do zwijania przewodu
13. Przetącznik włączania/wyłączania
14. Element blokujący

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

Rys 2

- Odkurzacz do tapicerki
- Zwykła końcówka z włosiem


- Specjalne akcesorium do okien
- Zbiornik na czystą wodę
- Zbiornik na brudną wodę
- Akcesorium samoczyszczące
- Opakowanie zapasowych pierścieni uszczelniających
- Wąż
- Ta instrukcja obsługi




3. FUNKCJONOWANIE





Panel sterowania







Rys. 3

1. Ikona dotykowa włączania/wyłączania
2. Ikona dotykowa regulacji mocy
3. Kontrolka normalnej mocy
4. Kontrolka maksymalnej mocy
5. Kontrolka zimnej wody
6. Kontrolka gorącej wody
7. Ikona dotykowa wyboru trybu
8. Kontrolka pary

1. **Ikona dotykowa włączania/wyłączania** 

Po naciśnięciu ikony dotykowej włączania/wyłączania  zaświeci się ona na biało i zacznie migać. Po ponownym naciśnięciu ikony kontrolka będzie świecić światłem stałym, a urządzenie uruchomi się (domyślnie z normalną mocą , a woda będzie miała temperaturę pokojową). Ponowne naciśnięcie tej ikony spowoduje przejście urządzenia w tryb czuwania, a biała kontrolka ponownie będzie migać.
2. **Ikona dotykowa regulacji mocy** 

Po włączeniu urządzenie będzie działać z normalnym poziomem mocy . Aby wybrać maksymalną moc , naciśnij tę ikonę . Po ponownym naciśnięciu urządzenie powróci do normalnej mocy. Po wybraniu mocy zaświeci się odpowiednia kontrolka.
3. **Ikona dotykowa wyboru trybu** 







Domyślnie po włączeniu urządzenia woda będzie miała temperaturę pokojową . Naciśnij tę ikonę , aby wyptywała gorąca woda . Naciśnij ikonę ponownie, a urządzenie będzie wydawać parę . Jeśli naciśniesz ikonę po raz trzeci , urządzenie ponownie będzie wypuszczać wodę o temperaturze pokojowej .

UWAGA: Po wybraniu trybu zaświeci się odpowiednia kontrolka.







Uwaga

Z panelu sterowania można korzystać tylko wtedy, gdy przelącznik włączenia/wyłączenia został aktywowany.

4. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Przed uruchomieniem urządzenia należy umieścić je na płaskiej powierzchni. Upewnij się, że napięcie i gniazdo odpowiadają wymaganemu napięciu i sprawdź, czy wąż jest prawidłowo podłączony.
2. Następnie wyjmij zbiornik czystej wody, otwórz go i napełnij (temperatura wody nie może przekraczać 40°C).
3. Podłącz produkt do gniazdka elektrycznego.
4. Upewnij się, że przelącznik znajduje się w pozycji włączonej i odczekaj około 3 sekund.
5. Po naciśnięciu ikony dotykowej włączania/wyłączenia  zaświeci się ona na biało i zacznie migać. Po ponownym naciśnięciu ikony kontrolka będzie świecić światłem stałym, a urządzenie uruchomi się (domyślnie z normalną mocą , a woda będzie miała temperaturę pokojową ). Ponowne naciśnięcie tej ikony spowoduje przejście urządzenia w tryb czuwania, a biała kontrolka ponownie będzie migać. Jeśli po 30 minutach nie zostanie wykonana żadna operacja, białe światło zgaśnie.
6. Po włączeniu urządzenie będzie domyślnie działać z normalnym poziomem mocy . Aby wybrać maksymalną moc , naciśnij tę ikonę . Po ponownym naciśnięciu urządzenie powróci do normalnej mocy.
7. Naciśnij i przytrzymaj przycisk uwalniania wody, aby spryskać czystą wodą. Spryskaj brud czystą wodą, aby wydobyć go na powierzchnię. Jeśli przestaniesz naciskać przycisk, urządzenie przestanie wypuszczać wodę/parę.

UWAGA: Jeśli nie chcesz przytrzymywać przycisku podczas procesu czyszczenia, przesun go w górę, aby zablokował się na swoim miejscu.

8. Domyślnie po włączeniu urządzenia woda będzie miała temperaturę pokojową . Naciśnij tę ikonę , aby wyptywała gorąca woda . Naciśnij ikonę ponownie, a urządzenie będzie wydawać parę . Jeśli naciśniesz ikonę po raz trzeci, urządzenie ponownie będzie wypuszczać wodę o temperaturze pokojowej . Po wybraniu trybu zaświeci się odpowiednia kontrolka.
9. Dociśnij końcówkę odkurzającą do plamy, aby woda i brud wyptynęły na powierzchnię i zostały zassane.
10. Przerwij spryskiwanie czystą wodą i odkurz brudną wodę.
11. Wyłącz urządzenie naciskając przycisk zasilania .
12. Odłącz produkt od gniazdka elektrycznego.
13. Wylej czystą i brudną wodę ze zbiorników i wyczyść zbiornik na brudną wodę.

UWAGA:

- Rozpylanie wody/pary jest odpowiednie do czyszczenia sof, dywanów itp. Po zakończeniu spryskiwania użyj końcówki do wycyszczenia plam i wchłonięcia brudnej wody. Zostanie ona skierowana do odpowiedniego zbiornika.
- Korzystaj z różnych akcesoriów w zależności od potrzeb.

Przygotowanie do użycia urządzenia

1. Demontaż (Rys. 3):

Przytrzymaj wąż w pobliżu końca złącza. Następnie naciśnij kciukiem element blokujący węża i wyciągnij go prosto w kierunku wskazanym strzałką. Należy pamiętać, że po czyszczeniu parowym nie należy odłączać węża do czasu całkowitego ostygnięcia urządzenia.

2. Montaż węża (rys. 4):

Przytrzymaj wąż blisko złącza i popchnij go lekko w kierunku wskazanym strzałką. Po usłyszeniu kliknięcia pociągnij wąż w przeciwną stronę, aby upewnić się, że jest zamocowany na miejscu.

3. Przechowywanie:

Po użyciu wąż można zwinąć wokół przeznaczonego do tego miejsca znajdującego się w dolnej części urządzenia.

Uwaga

- To normalne, że powierzchnia będzie mokra po rozpyleniu wody.
- Nie rozpylaj wody w sposób ciągły w tym samym miejscu.
- Wyłącz odkurzacz przed odłączeniem go.
- Po użyciu należy zwinąć przewód zasilający na haku.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Oczyść osadzony brud

Uwaga:

- Można wlać detergent niskopieniący do zbiornika czystej wody lub można użyć go bezpośrednio na plamę.
- Przed użyciem upewnij się, że detergent nie uszkodzi poplamionej powierzchni.
- Nie używaj rozpuszczalników, aniliny, chloroformu ani łatwopalnych detergentów.

Zalecane płyny

- Jonizowana woda alkaliczna.
- Detergent niskopieniący w proporcji 5:10 wymieszany z wodą.
- Kwasek cytrynowy.
- Woda z kwasem solnym.

Niezalecane płyny

- Neutralny płyn do mycia naczyń.
 - Detergent alkaliczny.
 - Detergent kwasowy.
1. Natóż detergent czyszczący na powierzchnię, spryskaj czystą wodą i potrzyj brud szczoteczką, aby go wywabić.
 2. Odkurz brud i nie pozostawiaj żadnych resztek detergentu.

Uwaga:

- Aby uzyskać informacje na temat ilości i sposobu użycia detergentu, należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami producenta.
- Przerwij korzystanie z produktu, gdy woda lub piana w zbiorniku brudnej wody osiągnie maksymalny poziom i wyczyść zbiornik brudnej wody, w przeciwnym razie woda dostanie się do urządzenia.

Uwaga

- To urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia miękkich tkanin, takich jak tekstylia i plusz.
- Nie zaleca się stosowania na twardych powierzchniach.
- Należy najpierw spryskiwać wodą, a następnie ją odciągnąć. Nie należy zasysać brudu bezpośrednio, ponieważ produkt ten nie jest odkurzaczem.

Uwaga

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Nie dopuść do zamoczenia urządzenia, aby uniknąć porażenia prądem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj detergentów, rozpuszczalników, benzenu ani innych środków chemicznych.
- Po każdym użyciu należy wyjąć i wyczyścić zbiornik na brudną wodę, zbiornik na czystą wodę i końcówkę ssącą, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów spowodowanych wilgocią i resztkami brudu.

5.1 Czyszczenie urządzenia

- Zwykłe zabrudzenia można czyścić lekko wilgotną ściereczką.
- Najbardziej uporczywe zabrudzenia można czyścić ściereczką lekko nasączoną detergentem, a następnie ściereczką lekko zwilżoną wodą.

5.2 Czyszczenie zbiornika na brudną wodę. Rys. 5

1. Kiedy brudna woda osiągnie maksymalny poziom, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

2. Wyjmij zbiornik na brudną wodę, w tym celu przesunij zaczep zwalniający zbiornik na brudną wodę i wyjmij go.
3. Zdejmij górną pokrywę zbiornika i wylej brudną wodę.
4. Wyczyść zbiornik, górną pokrywę i uszczelkę.
5. Umieść zbiornik na brudną wodę w korpusie urządzenia.

Uwaga

- Nie przechylaj ani nie potrząsaj zbiornikiem brudnej wody podczas transportu lub instalowania go; w przeciwnym razie brudna woda łatwo wypłynie.
- Zaleca się wylanie brudnej wody zanim przekroczy ona maksymalny poziom w zbiorniku, ponieważ w przypadku dalszego korzystania z urządzenia po przekroczeniu przez brudną wodę maksymalnego poziomu, urządzenie automatycznie zatrzyma zasysanie wody.
- Aby utrzymać wydajność urządzenia należy regularnie czyścić zbiornik brudnej wody. Jeśli woda w zbiorniku jest zbyt brudna, moc ssania spadnie. Ponadto zbiornik brudnej wody należy wyczyścić, gdy poziom wody osiągnie wartość MAX.

5.3 Czyszczenie zbiornika na czystą wodę. Rys. 6

Gdy zbiornik czystej wody jest pusty, napełnij go.

Aby napełnić zbiornik czystej wody wyłącz urządzenie, wyjmij zbiornik czystej wody, otwórz pokrywę i wlej wodę.

Czyszczenie zbiornika czystej wody: lekko przechyl zbiornik i pociągnij go do góry, aby go wyjąć. Następnie wyczyść go.

5.4 Czyszczenie końcówki odkurzającej. Rys. 7

1. Naciśnij przycisk zwalniający końcówkę odkurzającą i odłącz ją od uchwytu węża.
2. Wypłucz końcówkę odkurzającą.
3. Zainstaluj ponownie ostonę końcówki odkurzającej. Upewnij się, że wypustki są dobrze dopasowane do otworów i wciśnij je, aż usłyszysz kliknięcie.

Podczas czyszczenia końcówki ssącej należy opróżnić wylot wody, jeśli jest zatkany.

Sprawdź, czy wężyk nie jest uszkodzony lub nieszczelny.

5.5 Czyszczenia węża

Wymień końcówkę ssącą na akcesorium do samoczyszczenia i naciśnij przycisk, aby zapewnić cyrkulację wody przez 30 sekund.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Postępowanie
Urządzenie nie wydaje wody.	Końcówka akcesorium jest zatkana.	Usuń niedrożność za pomocą cienkiej igły.
	W zbiorniku na wodę nie ma wystarczającej ilości wody.	Dodaj więcej wody.
	Wewnętrzny kanał wodny jest zatkany lub uszkodzony.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Urządzenie nie wydaje wody.	Końcówka akcesorium jest zatkana.	Usuń niedrożność za pomocą cienkiej igły.
	W zbiorniku na wodę nie ma wystarczającej ilości wody.	Dodaj więcej wody.
Siła ssania jest słaba lub urządzenie nie wchłania wody.	W zbiorniku na brudną wodę jest za dużo wody.	Wyczyść zbiornik na brudną wodę, gdy jest pełny.
	Jest zbyt dużo zanieczyszczeń, co uniemożliwia normalne odkurzanie.	Wyczyść zabrudzenia i nie dopuszczaj do ich ponownego gromadzenia się.
Urządzenie nie działa prawidłowo.	Temperatura otoczenia jest za wysoka lub za niska.	Urządzenie należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze otoczenia (0°C-50°C).
		Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

W przypadku innych problemów, których nie można rozwiązać samodzielnie, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: A01_EU01_100075
 Produkt: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL
 Napięcie: 220-240 V~
 Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc znamionowa silnika: 500 W
 Moc znamionowa ogrzewania: 1200 W
 IPX4

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
 Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel. Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Sací hubice
2. Nádoba na čistou vodu
3. Rukojeť
4. Ovládací panel
5. Nádoba na znečištěnou vodu
6. Tělo tepovače
7. Hadice
8. Rozprašovač vody/páry
9. Tlačítko pro stříkání vody/páry vody/páry
10. Rukojeť
11. Držák rukojeti
12. Držák kabelu
13. Přepínač pro zapnutí/vypnutí
14. Uzamykací díl

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

Obr. 2

- Tepovač
- Hubice s normálními štětinami

- Speciální nástavec na čištění oken
- Nádoba na čistou vodu
- Nádoba na znečištěnou vodu
- Příslušenství pro samočištění
- Extra balení těsnících kroužků
- Hadice
- Tento návod k použití



3. PROVOZ

Ovládací panel




Obr. 3

1. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí
2. Dotyková ikona pro nastavení výkonu
3. Světelný indikátor normálního výkonu
4. Světelný indikátor maximálního výkonu
5. Světelný indikátor studené vody
6. Světelný indikátor teplé vody
7. Dotyková ikona pro výběr režimu
8. Světelný indikátor páry







1. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí

Pokud stisknete dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí , rozsvítí se bíle a začne blikat. Pokud ikonu stisknete znovu, světelný indikátor zůstane svítit a přístroj se uvede do provozu (ve výchozím nastavení bude provozovat při normálním výkonu  a voda bude mít pokojovou teplotu). Pokud znovu stisknete tuto ikonu, spotřebič přejde do pohotovostního režimu a světelný indikátor bude blikat bíle.

2. Dotyková ikona pro nastavení výkonu

Když zapnete spotřebič ve výchozím nastavení je nastaven na normální výkon . Pro zvolení maximálního výkonu  stiskněte tuto ikonu . Pokud ji stisknete znovu, tepovač bude znovu fungovat na normální rychlosti. Při zvolení výkonu se rozsvítí příslušný světelný indikátor.

3. Dotyková ikona pro výběr režimu







Ve výchozím nastavení při zapnutí spotřebiče je vypouštěna voda o pokojové teplotě . Stiskněte tuto ikonu  pro vypuštění teplé vody . Pokud ji stisknete znovu, tepovač vypustí páru . Pokud ji stisknete potřetí , spotřebič opět stříká vodu o pokojové teplotě .

POZNÁMKA: Při zvolení režimu se rozsvítí příslušný světelný indikátor.







Pozor

Ovládací panel můžete používat pouze tehdy, když je přepínač pro zapnutí/vypnutí v poloze zapnuto.

4. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

1. Předtím než uvedete přístroj do provozu, položte ho na rovný povrch. Ujistěte se, že napětí a zásuvka odpovídají požadovanému napětí, a zkontrolujte, zda je hadice správně připojena.
2. Poté vyjměte nádobu na čistou vodu, otevřete ji a naplňte (teplota vody nesmí překročit 40 °C).
3. Připojte zařízení k síťové zásuvce.
4. Ujistěte se, že přepínač pro zapnutí/vypnutí je v poloze zapnutí a počkejte přibližně 3 sekundy.
5. Stiskněte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí , rozsvítí se bíle a začne blikat. Pokud ikonu stisknete znovu, světelný indikátor zůstane svítit a přístroj se uvede do provozu (ve výchozím nastavení bude provozovat při normálním výkonu  a voda bude mít pokojovou teplotu ). Pokud znovu stisknete tuto ikonu, spotřebič přejde do pohotovostního režimu a světelný indikátor bude blikat bíle. Pokud po 30 minutách neprovedete žádnou operaci, bílý světelný indikátor zhasne.
6. Když zapnete spotřebič ve výchozím nastavení je nastaven na normální výkon . Pro zvolení maximálního výkonu  stiskněte ikonu . Pokud ji stisknete znovu, tepovač bude znovu fungovat na normální rychlosti.
7. Stiskněte a podržte tlačítko pro rozprašování vody pro stříkání čisté vody. Postříkejte nečistoty čistou vodou, aby se uvolnily na povrch. Pokud tlačítko pustíte, tepovač přestane vypouštět vodu/páru.

POZNÁMKA: Pokud nechcete tlačítko během celého procesu čištění držet stisknuté, posuňte jej nahoru, aby zůstalo na místě.

8. Ve výchozím nastavení při zapnutí spotřebiče je vypouštěna voda o pokojové teplotě . Stiskněte dotykovou ikonu  pro vypuštění teplé vody . Pokud ji stisknete znovu, tepovač vypustí páru . Pokud ji stisknete potřetí, spotřebič opět stříká vodu o pokojové teplotě . Při zvolení režimu se rozsvítí příslušný světelný indikátor.
9. Přitlačte sací otvor na nečistotu tak, aby se voda a nečistoty uvolnily na povrch a byly odsáty.
10. Přestaňte stříkat čistou vodou a znečištěnou vodu vysajte.
11. Vypněte přístroj stisknutím ikonu pro zapnutí/vypnutí .
12. Vypněte a odpojte výrobek od elektrické sítě.
13. Vylijte čistou a znečištěnou vodu z obou nádob a vyčistěte nádobu na znečištěnou vodu.

POZNÁMKA:

- Stříkání vody/páry je vhodné pro čištění pohovek, koberců atd. Po skončení stříkání použijte nástavec pro čištění skvrn a nasátí špinavé vody. Špinavá voda je odváděna až do příslušné nádoby.
- Použijte různé příslušenství podle vašich potřeb.

Příprava na používání tepovače

1. Demontáž (Obr. 3):

Rukou přidrže hadici u konce spoje. Poté palcem stiskněte uzamykací díl hadice a přímo ji vytáhněte ve směru šipky. Veźměte prosím na vědomí, že po čištění párou se hadice nesmí odstranit, dokud přístroj zcela nevychladne.

2. Montáž hadice (Obr. 4):

Uchopte hadici v blízkosti spoje a mírně ji zatlačte ve směru šipky. Poté, co uslyšíte cvaknutí, zatáhněte za hadici na opačnou stranu, abyste se ujistili, že se neuvolňuje.

3. Skladování:

Po použití lze hadici ovinout na držák kabelu, který se nachází ve spodní části tepovače.

Pozor

- Je normální, že povrch je po aplikaci postříku vlhký.
- Nestříkejte vodu nepetržitě na stejné místo.
- Nejprve vypněte tepovač, a poté ho odpojte.
- Po jeho použití zavěste svinutý napájecí kabel na držák napájecího kabelu.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění usazených nečistot

Pozor:

- Nízkopěnový čisticí prostředek můžete nalít do nádoby na čistou vodu nebo ho můžete aplikovat přímo na skvrnu.
- Před použitím se ujistěte, že čisticí prostředek nepoškodí čištěný povrch.
- Nepoužívejte ředidla, anilin, chloroform ani hořlavé čisticí prostředky.

Doporučené čisticí prostředky

- Ionizovaná alkalická voda.
- Nízkopěnový čisticí prostředek v poměru 5:10 v kombinaci s vodou.
- Kyselina citronová.
- Voda s kyselinou chlorovodíkovou.

Nedoporučené čisticí prostředky

- Neutrální kuchyňský čisticí prostředek.
- Alkalický čisticí prostředek.
- Čisticí prostředek s obsahem kyseliny.

1. Aplikujte na povrch čisticí prostředek, nastříkejte čistou vodu a znečištění drhněte

kartáčem, aby se uvolnilo.

2. Vysajte nečistotu a odstraňte zbytky čisticího prostředku.

Pozor:

- Pro aplikaci a použití správného množství čisticího prostředku si pečlivě přečtěte pokyny výrobce.
- Přestaňte používat zařízení, když voda nebo pěna v nádobě na znečištěnou vodu dosáhne maximální úrovně hladiny vody a vyčistěte nádobu na znečištěnou vodu; jinak se voda dostane do přístroje.

Pozor

- Tento spotřebič je určen k čištění měkkých tkanin, jako jsou látky a plyš.
- Nedoporučuje se ho používat na tvrdých površích.
- Při používání tepovače je třeba nejprve nastříkat vodu a poté ji nasát. Nevysávejte nečistoty přímo, protože tento výrobek není vysavač.

Pozor

- Před provedením čištění zastavte výrobek, vypněte ho a odpojte od elektrické sítě.
- Výrobek nenamáčejte, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.
- K čištění přístroje nepoužívejte čisticí prostředky, ředidla, benzen ani jiné chemické prostředky.
- Po každém použití musíte vyjmout a vyčistit nádobu na znečištěnou vodu, nádobu na čistou vodu a sací hubici, aby vlhkost a zbytky nečistot nezpůsobovaly nepříjemný zápach.

5.1 Čištění hlavního těla

- Běžné nečistoty lze vyčistit mírně navlhčeným hadříkem.
- Odolné nečistoty lze setřít hadříkem lehce napuštěným čisticím prostředkem a poté otřít hadříkem lehce navlhčeným vodou.

5.2 Čištění nádoby na znečištěnou vodu. Obr. 5

1. Když špinavá voda dosáhne maximální úrovně hladiny vody, zastavte zařízení, vypněte ho a odpojte od napájení.
2. Vyjměte nádobu na znečištěnou vodu, za tímto účelem posuňte výstupek pro uvolnění nádoby na znečištěnou vodu a vyjměte nádobu.
3. Sejměte horní kryt nádoby na znečištěnou vodu a špinavou vodu vylijte.
4. Vyčistěte nádobu, horní kryt a těsnění.
5. Nasadte nádobu na znečištěnou vodu do hlavního těla zařízení.

Pozor

- Při přepravě nebo nasazování nádoby na znečištěnou vodu ji nenaklánějte ani s ní netřeste, jinak by se znečištěná voda mohla vylít.

- Doporučujeme, abyste znečištěnou vylili dříve, než překročí maximální úroveň hladiny vody v nádobě, protože pokud budete výrobek používat i poté, co znečištěná voda překročí maximální úroveň hladiny vody, výrobek automaticky zastaví sání vody.
- Pro udržení účinnosti tepovače, pravidelně čistěte nádobu na znečištěnou vodu. Pokud je voda v nádobě příliš znečištěná, sací výkon se sníží. Kromě toho je třeba vyčistit nádobu na znečištěnou vodu, když hladina vody dosáhne značku «MAX».

5.3 Čištění nádoby na čistou vodu. Obr. 6

Když je nádobu na čistou vodu prázdná, naplňte ji.

Pro naplnění nádoby na čistou vodu, vypněte spotřebič, vyjměte nádobu na čistou vodu, otevřete víko a přidejte vodu.

Čištění nádoby na čistou vodu: nádobu mírně nakloňte a vyjměte ji vytáhnutím směrem na horu. Pak ji vyčistěte.

5.4 Čištění sací hubice. Obr. 7

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění sací hubice a oddělte ji od podpěry hadice.
2. Opláchněte sací hubici.
3. Znovu nasadte kryt sací hubice. Ujistěte se, že kolíky pevně zapadají do otvorů, a zatlačte na ně, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Při čištění sací hubice vyčistěte otvor pro stříkání vody, pokud je ucpaný.

Zkontrolujte, zda není hadice poškozená nebo netěsná.

5.5 Čištění hadice

Vyměňte sací hubici za příslušenství pro samočištění a stiskněte spoušť pro cirkulaci vody po dobu 30 sekund.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení problému
Spotřebič nestříká vodu.	Hubice je ucpaná.	Odstraňte překážku tenkou jehlou.
	V nádobě na čistou vodu není dostatek vody.	Přidejte více vody.
	Vnitřní vodovodní potrubí je ucpané nebo poškozené.	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Spotřebič nestříká vodu.	Hubice je ucpaná.	Odstraňte překážku tenkou jehlou.
	V nádobě na čistou vodu není dostatek vody.	Přidejte více vody.
Sací výkon je slabý nebo zařízení neodsává vodu.	V nádobě na znečištěnou vodu je příliš mnoho vody.	Když je nádoba na znečištěnou vodu plná, vyčistěte ji.
	Na čištěném předmětu je velká nečistota, což neumožňuje, aby spotřebič mohl normálně sát.	Vyčistěte nečistoty a zabraňte jejich opětovnému nahromadění.
Spotřebič nefunguje správně.	Okolní teplota je příliš vysoká nebo příliš nízká.	Přístroj uchovávejte při vhodné okolní teplotě (0 °C - 50 °C).
		Obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Pro vyřešení problému se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: A01_EU01_100075
 Výrobek: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL
 Napětí: 220-240 V~
 Frekvence: 50/60 Hz
 Jmenovitý výkon motoru: 500 W
 Jmenovitý topný výkon: 1200 W
 Stupeň ochrany proti vodě: IPX4

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.
 Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.
 Pro podrobnější informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.
 Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Emme başlığı
2. Temiz su deposu
3. Kulp
4. Kontrol paneli
5. Kirli su tankı
6. Döşeme temizleyici gövdesi
7. Hortum
8. Su/buhar püskürtücü
9. Su/buhar püskürtme düğmesi
10. Kulp
11. Askı aparatı
12. Kablo toplayıcı
13. Açma/kapama düğmesi
14. Kilitleme parçası

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

Şekil 2

- Döşeme süpürgesi
- Normal telli başlık
- Pencereler için özel aksesuar
- Temiz su deposu

- Kirli su tankı
- Kendi kendini temizleme aksesuarı
- Ekstra sızdırmazlık halkası paketi
- Hortum
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Kontrol paneli

Şekil 3

1. Açma/Kapama dokunmatik simgesi
2. Güç ayarı dokunmatik simgesi
3. Normal güç göstergesi ışığı
4. Maksimum güç göstergesi ışığı
5. Soğuk su göstergesi ışığı
6. Sıcak su göstergesi ışığı
7. Mod seçimi dokunmatik simgesi
8. Buhar göstergesi ışığı

1. Açma/Kapama dokunmatik simgesi

Açma/kapama dokunmatik simgesine basarsanız, beyaz renkte yanacak ve yanıp sönecektir. Simgeye tekrar basarsanız, ışık sabit kalacak ve makine çalışacaktır (varsayılan olarak, güç normal ve su oda sıcaklığında olacaktır). Bu simgeye tekrar basarsanız, cihaz bekleme moduna girecek ve beyaz ışık tekrar yanıp sönecektir.

2. Güç ayarı dokunmatik simgesi

Varsayılan güç açılışı normal şeklindedir. Maksimum gücü seçmek için, bu simgeye basın. Tekrar basarsanız, silecek normal hızına dönecektir. Bir güç seçildiğinde, ilgili göstergesi yanacaktır.

3. Mod seçimi dokunmatik simgesi














Varsayılan olarak, cihaz açıldığında, su oda sıcaklığında boşaltılacaktır. Sıcak suyun çıkmasını sağlamak için bu simgeye basın. Tekrar basarsanız, döşeme temizleyici buhar çıkaracaktır. Üçüncü kez tuşuna basarsanız, cihaz tekrar oda sıcaklığında suyu dışarı atacaktır.

NOT: Bir mod seçildiğinde, ilgili göstergesi yanacaktır.

Dikkat

Kontrol panelini yalnızca açma/kapama düğmesi açık konumdayken kullanabilirsiniz.

4. CİHAZIN KULLANIMI

- Çalıştırmadan önce makineyi düz bir yüzeye yerleştirin. Voltajın ve prizin gerekli voltajla eşleştiğinden emin olun ve hortumun doğru bağlandığını kontrol edin.
 - Ardından temiz su deposunu çıkarın, açın ve doldurun (su sıcaklığı 40°C değerini geçmemelidir).
 - Cihazı bir prize takın.
 - Anahtarın açık konumunda olduğundan emin olun ve yaklaşık 3 saniye bekleyin.
 - Açma/kapama dokunmatik simgesine  basarsanız, beyaz renkte yanacak ve yanıp sönecektir. Simgeye tekrar basarsanız, ışık sabit kalacak ve makine çalışacaktır (varsayılan olarak, güç normal  ve su oda sıcaklığında olacaktır ). Bu simgeye tekrar basarsanız, cihaz bekleme moduna girecek ve beyaz ışık tekrar yanıp sönecektir. Eğer 30 dakika sonra herhangi bir işlem yapılmazsa, beyaz ışık sönecektir.
 - Varsayılan güç açılışı normal  şeklindedir. Maksimum gücü  seçmek için, bu simgeye  basın. Tekrar basarsanız, silecek normal hızına dönecektir.
 - Temiz su püskürtmek için su püskürtme düğmesini basılı tutun. Kiri yüzeye çıkarmak için üzerine temiz su püskürtün. Basmayı bırakırsanız, döşeme temizleyicisi su/buhar püskürtmeyi durduracaktır.
- NOT: Tüm temizleme işlemi boyunca düğmeyi basılı tutmak istemiyorsanız, yerinde kalması için yukarı doğru kaydırın.
- Varsayılan olarak, cihaz açıldığında, su oda sıcaklığında  boşaltılacaktır. Sıcak suyun  çıkmasını için bu simgeye  basın.  Tekrar basarsanız, döşeme temizleyici buhar  çıkaracaktır. Üçüncü kez tuşuna basarsanız, cihaz tekrar oda sıcaklığında suyu dışarı atacaktır.  Bir mod seçildiğinde, ilgili gösterge ışığı yanacaktır.
 - Vakum girişini kirin üzerine bastırın, böylece su ve kir yüzeye kadar emilir.
 - Temiz su püskürtmeyi durdurun ve kirli suyu vakumlayın.
 - Güç düğmesine basarak cihazı kapatın. 
 - Elektrik kablosunu prizden çıkarın.
 - Depolardaki temiz ve kirli suyu atın ve kirli su deposunu temizleyin.

NOT:

- Su/buhar püskürtme kanepeleri, halıları vb. temizlemek için uygundur. Püskürtmeyi bitirdiğinizde, lekeleri silmek ve kirli suyu çekmek için aksesuarı kullanın. Uygun depoya iletilecektir.
- İhtiyaçlarınıza göre farklı aksesuarları kullanın.

Döşeme temizleyiciyi kullanıma hazırlama

1. Sökme (Şekil 3):

Hortumu konektörün ucuna yakın bir yerden elle tutun. Ardından hortum kilitleme parçasına başparmağınızla bastırın ve ok yönünde düz bir şekilde dışarı çekin. Buharlı temizlikten sonra, makine tamamen soğuyana kadar hortumun çıkarılmaması gerektiğini lütfen unutmayın.

2. Hortumun takılması (Şekil 4):

Hortumu konektöre yakın tutun ve ok yönünde hafifçe itin. Bir klik sesi duyduktan sonra, hortumun çıkmadığından emin olmak için hortumu karşı tarafa çekin.

3. Muhafaza etme:

Kullanımdan sonra hortum, döşeme temizleyicinin alt kısmında bulunan kablo makarasına sarılabilir.

Dikkat

- Püskürtmeden sonra yüzeyin ıslak olması normaldir.
- Aynı noktaya sürekli su püskürtmeyin.
- Fişini çekmeden önce cihazı kapatın.
- Kullandıktan sonra, sarmal güç kablosunu güç kablosu kancasına asın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Katılaşmış kirlerin temizlenmesi

Dikkat:

- Az köpüren temizlik deterjanını temiz su tankına dökülebilir veya doğrudan lekeye uygulayabilirsiniz.
- Kullanmadan önce temizlik deterjanının yüzeye zarar vermeyeceğinden emin olun.
- Tiner, anilin, kloroform veya yanıcı deterjanlar kullanmayın.

Tavsiye edilen sıvılar

- İyonize alkali su.
- Su ile birlikte 5:10 oranında düşük köpüklü temizlik deterjanı.
- Sitrik asit
- Hidroklorik asitli su.

Tavsiye edilmeyen sıvılar

- Nötr mutfak deterjanı
- Alkalın deterjan
- Asit deterjan

- Yüzeye temizlik deterjanı uygulayın, temiz su püskürtün ve kiri çıkarmak için bir fırça ile fırçalayın.
- Kiri süpürün ve deterjan kalıntısı bırakmayın.

Dikkat:

- Temizlik deterjanının miktarı ve kullanımı için lütfen üreticinin talimatlarını dikkatlice okuyun.

- Kirlı su deposundaki su veya köpük maksimum su seviyesine ulařtıđında ürünü kullanmayı bırakın ve kirlı su deposunu temizleyin, aksi takdirde makineye su girecektir.

Dikkat

- Bu cihaz, kumař ve peluř gibi yumuřak kumařları temizlemek için tasarlanmıřtır.
- Sert yüzeylerde kullanılması tavsiye edilmez.
- Döřeme temizleyiciyi kullanırken, su önce püskürtülmeli ve sonra ıslatılmalıdır. Bu ürün bir elektrikli süpürge olmadıđından kiri doğrudan vakumlamayın.

Dikkat

- Temizlemeden önce cihazı durdurun ve güç kaynađından bađlantısını kesin.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı ıslatmayın.
- Cihazı temizlemek için deterjan, tiner, benzen veya diđer kimyasal maddeler kullanmayın.
- Her kullanımdan sonra, nem ve kir kalıntılarının kokuya neden olmasını önlemek için kirlı su deposu, temiz su deposu ve emme bařlıđı çıkarılmalı ve temizlenmelidir.

5.1 Ana gövde temizliđi

- Yaygın kirler hafif nemli bir bezle temizlenebilir.
- İnatçı kirler deterjanla hafifçe ıslatılmıř bir bezle silinebilir ve ardından suyla hafifçe nemlendirilmıř bir bezle silinebilir.

Kirlı su deposu temizliđi Şema. 5

1. Kirlı su maksimum seviyeye ulařtıđında cihazı durdurun ve elektrik bađlantısını kesin.
2. Kirlı su deposundaki kilit açma tırnađını kaydırarak ve depoyu dıřarı çekerek kirlı su deposunu çıkarın.
3. Kirlı su deposunun üst kapađını çıkarın ve kirlı suyu atın.
4. Depoyu, üst kapađı ve conta řeridini temizleyin.
5. Kirlı su deposunu ürünün ana gövdesine takın.

Dikkat

- Kirlı su tankını tařırken veya yerleřtirirken eđmeyin veya sallamayın, aksi takdirde kirlı su kolayca dıřarı çıkacaktır.
- Temizlik suyunu depodaki maksimum seviyeyi ařmadan önce atmanız önerilir, çünkü kirlı su maksimum su seviyesini ařtıktan sonra ürünü kullanmaya devam ederseniz, ürün otomatik olarak su emmeyi bırakacak ve emmeyi durduracaktır.
- Döřeme temizleyicinin performansını korumak için kirlı su deposunu düzenli olarak temizleyin. Depodaki su çok kirlıyse, emiř gücü azalacaktır. Ayrıca, su seviyesi "MAX" iřaretine ulařtıđında kirlı su deposu temizlenmelidir.

5.3 Temiz su deposunun temizlenmesi: Şema. 6

Temiz su deposu boşaldıđında doldurun.

Temiz su deposunu doldurmak için cihazı kapatın, temiz su deposunu çıkarın, kapađı açın ve su ekleyin.

Temiz su deposunun temizlenmesi: depoyu hafifçe eğin ve çıkarmak için yukarı doğru çekin. Ondan sonra temizliđe devam edin.

5.4 Vakum bařlıđının temizlenmesi Şekil 7

1. Emiř bařlıđı üzerindeki çıkarma düđmesine basın ve hortum tutucusundan ayırın.
2. Emiř bařlıđını durulayın.
3. Emiř bařlıđı kapađını yeniden takın. Pimlerin deliklere sıkıca oturduđundan emin olun ve klik sesini duyana kadar bastırın.

Emiř bařlıđını temizlerken, tıkanmıřsa su çıkıřını boşaltın.

Hortumda hasar ve sızıntı olup olmadıđını kontrol edin.

5.5 Hortum temizliđi

Emiř bařlıđını kendi kendini temizleme aksesuarıyla deđiřtirin ve 30 saniye boyunca su sirkülasyonu sađlamak için tetiđe basın.

6. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel nedenler	İřleme metodu
Cihaz su püskürtmüyor.	Aksesuarın bařlıđı tıkalı.	İnce bir iđne ile tıkanıklıđı giderin.
	Su deposunda yeterince su yoktur	Biraz daha su ekleyin.
	Dahili su borusu tıkanmıř veya kırılmıřtır.	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletiřime geçin.
Cihaz su püskürtmüyor.	Aksesuarın bařlıđı tıkalı.	İnce bir iđne ile tıkanıklıđı giderin.
	Su deposunda yeterince su yoktur	Biraz daha su ekleyin.

Emiş gücü zayıf veya cihaz suyu emmiyor.	Kirli su deposunda çok fazla su var.	Kirli su deposunu dolduğunda temizleyin.
	Cihazın normal şekilde süpürmesini engelleyen çok fazla kir var.	Kiri temizleyin ve tekrar birikmesini önleyin.
Cihaz doğru çalışmıyor.	sıcaklık çok yüksek veya çok düşük.	Cihazı uygun bir ortam sıcaklığında (0°C- 50°C) tutun.
		Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

Problemi çözmek için lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı A01_EU01_100075

Ürün: Conga 7000 Carpet&Spot Clean Steam XXL

Voltaj: 220-240 V-

Frekans: 50/60 Hz

Nominal motor gücü 500 W

Nominal ısıtma kapasitesi: 1200 W

IPX4

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

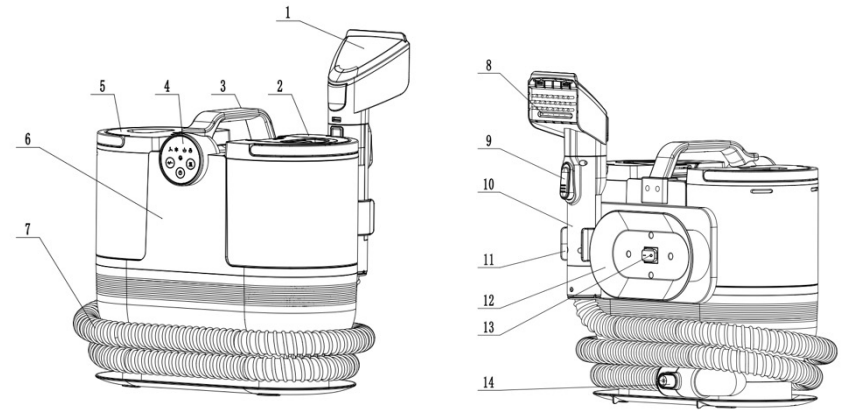


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1



Limpiatapicerías

Boquilla de
cerdas

Accesorio
especial para
ventanas

Accesorio de
autolimpieza

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

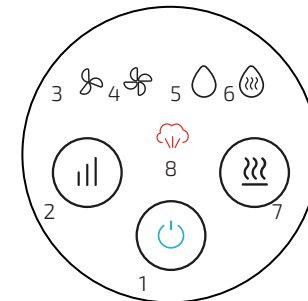


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

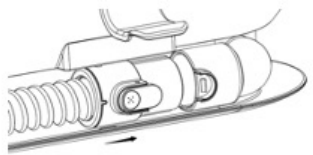


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

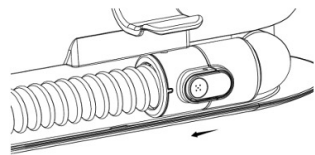


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

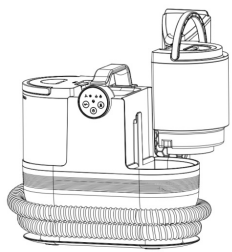
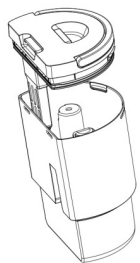
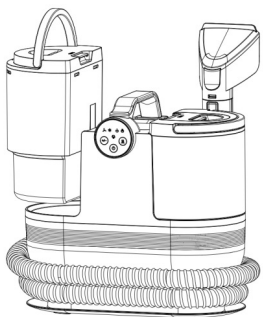


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

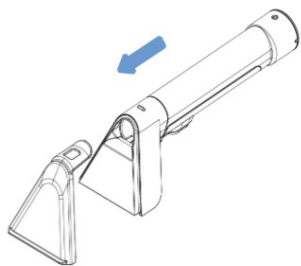


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

